

Euroopan unionin virallinen lehti

L 131

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

25. toukokuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 778/2005, annettu 23 päivänä toukokuuta 2005, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan magnesiumoksidin tuonnissa** 1
- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 779/2005, annettu 23 päivänä toukokuuta 2005, Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä** 18
- Komission asetus (EY) N:o 780/2005, annettu 24 päivänä toukokuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 781/2005, annettu 24 päivänä toukokuuta 2005, toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 622/2003 muuttamisesta ⁽¹⁾** 24
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 782/2005, annettu 24 päivänä toukokuuta 2005, jätetilastoja koskevien tulosten toimitusmuodosta ⁽¹⁾** 26
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 783/2005, annettu 24 päivänä toukokuuta 2005, jätetilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2150/2002 liitteen II muuttamisesta ⁽¹⁾** 38
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 784/2005, annettu 24 päivänä toukokuuta 2005, jätetilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2150/2002 säännöksistä myönnettävien poikkeuksien vahvistamisesta Liettuan, Puolan ja Ruotsin osalta ⁽¹⁾** 42

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Komissio

2005/394/EY:

- ★ Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevalla sopimuksella perustetun maatalouden sekakomitean päätös N:o 1/2005, tehty 25 päivänä helmikuuta 2005, liitteen 7 lisäyksessä 1 olevan B kohdan 9 kohdasta 43

Oikaisuja

- ★ Oikaistaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 794/2004 oikaisu (EUVL L 25, 28.1.2005) 45
- ★ Oikaistaan neuvoston direktiivi 2003/85/EY, annettu 29 päivänä syyskuuta 2003, yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi, direktiivin 85/511/ETY sekä päätösten 89/531/ETY ja 91/665/ETY kumoamisesta ja direktiivin 92/46/ETY muuttamisesta (EUVL L 306, 22.11.2003) 46

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 778/2005,

annettu 23 päivänä toukokuuta 2005,

lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan magnesiumoksidin tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen ⁽¹⁾ (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

- (1) Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1334/1999 ⁽²⁾ käyttöön lopulliset polkumyöntitoimenpiteet Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevan magnesiumoksidin, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', tuonnissa. Toimenpiteitä sovelletaan vähimmäistuontihintana. Välivaiheen tarkastelun jälkeen neuvosto muutti asetuksella (EY) N:o 985/2003 ⁽³⁾ voimassa olevien polkumyöntitoimenpiteiden muotoa säilyttämällä vähimmäishinnan mutta asettamalla sille erityisehtoja ja ottamalla käyttöön 27,1 prosentin suuruisen arvotullin kaikissa muissa tapauksissa.
- (2) Olisi huomattava, että alkuperäiset toimenpiteet otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (EY) N:o 1473/93 ⁽⁴⁾, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus'.

B. TÄMÄ TUTKIMUS

- (3) Kun ilmoitus Kiinasta peräisin olevan magnesiumoksidin tuonnissa sovellettavien polkumyöntitoimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä ⁽⁵⁾ oli julkaistu, komission yksiköt vastaanottivat perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen pyynnön panna vireille toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu. Pynnön teki 9 päivänä maaliskuuta 2004 Eurométaux, jäljempänä 'pyynnön esittäjä', sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa huomattavan osan eli tässä tapauksessa 96 prosenttia yhteisön koko magnesiumoksidin tuotannosta. Pynnössä väitettiin, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.
- (4) Neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan komissio päätti, että näyttö oli riittävä tarkastelun vireille panemiseksi, minkä johdosta komission yksiköt julkaisivat perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelun vireillepanoa koskevan ilmoituksen ⁽⁶⁾ ja panivat vireille asiaa koskevan tutkimuksen.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EYVL L 159, 25.6.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 985/2003 (EUVL L 143, 11.6.2003, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 143, 11.6.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 17.6.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL C 230, 26.9.2003, s. 2.

⁽⁶⁾ EUVL C 138, 18.5.2004, s. 2.

- (5) Komission yksiköt ilmoittivat tarkastelun vireillepanosta virallisesti pyynnön esittäjänä oleville yhteisön tuottajille, pyyntöä tukeneille muille yhteisön tuottajille, vientiä harjoittaville tuottajille Kiinassa, tuojille/kauppiaille, käyttäjille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä Kiinan hallituksen edustajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää kuulemista menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (6) Komission yksiköt lähettivät kyselylomakkeen kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja niille, jotka olivat pyytäneet kyselylomaketta menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (7) Koska Kiinassa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia ja tarkasteltavana olevan tuotteen tuojia oli ilmeisen runsaasti, menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa esitettiin otantamenetelmän käyttämistä perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti. Selvittääkseen, olisiko otantamenetelmää käytettävä, ja mikäli sitä käytettäisiin, miten otos valittaisiin, komission yksiköt lähettivät otantaan liittyvät kyselylomakkeet, joissa pyydettiin erityisesti tietoja kunkin vientiä harjoittavan tuottajan ja tuojan, jota asia koski, keskimääräisestä myynnin määrästä ja hinnasta. Yksikään vientiä harjoittava tuottaja tai tuoja ei vastannut. Näin ollen pääteltiin, että otantamenetelmää ei tarvinnut käyttää.
- (8) Lisäksi kyselylomake lähetettiin kaikille Amerikan yhdysvalloissa, jäljempänä 'Yhdysvallat', Australiassa ja Intiassa (mahdolliset vertailumaat) toimiville tuottajille, jotka olivat komission yksiköiden tiedossa.
- (9) Vastaus kyselylomakkeeseen saatiin neljältä pyynnön esittäjänä olevalta yhteisön tuottajalta ja yhdeltä vertailumaassa, eli Yhdysvalloissa, toimivalta tuottajalta.
- (10) Komission yksiköt hankkivat ja tarkistivat kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämisen sekä yhteisön edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Tarkastuskäyntejä suoritettiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

Yhteisön tuottajat

- Grecian Magnesite SA, Ateena, Kreikka
- Magnesitas Navarras SA, Pamplona, Espanja
- Magnesitas de Rubián SA, Sarria (Lugo), Espanja
- Styromag GmbH, St. Katharein an der Laming, Itävalta.

Vertailumaahan sijoittautunut tuottaja

- Premier Chemicals, LLC, King of Prussia, Pennsylvania, Yhdysvallat.

- (11) Polkumyynnin ja vahingon jatkumista tai toistumista koskeva tutkimus koski 1 päivän huhtikuuta 2003 ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden arvioinnin kannalta merkittävien kehityssuuntien tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2000 ja tutkimusajanjakson lopun välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (12) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin aiemmissa tutkimuksissa, jotka johtivat voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönottoon, eli magnesiumoksidi, eli luonnon emäksinen kalsinoitu magnesiitti, joka kuuluu CN-koodiin ex 2519 90 90 (Taric-koodi 2519 90 90*10).

- (13) Magnesiumoksidia valmistetaan luonnossa esiintyvistä magnesiumkarbonaateista tai magnesiitista. Magnesiumoksidin tuottamiseksi magnesiitti on louhittava, rouhittava, eroteltava ja poltettava lämpökaapissa 700–1 000 celsiusasteen lämmössä. Tuloksena saadaan magnesiumoksidia, jossa on magnesiumoksidia useina eri määrinä tai laatuina. Magnesiumoksidin yleisimmät epäpuhtaudet ovat SiO_2 , Fe_2O_3 , Al_2O_3 , CaO ja B_2O_3 (pii-, rauta-, alumiini-, kalsium- ja boorioksidi). Magnesiumoksidia käytetään pääasiassa maataloudessa eläinten ruokinnassa tai lannoitteena sekä teollisuudessa rakennusteollisuuden lattianpäällysteissä ja eristyslevyissä sekä selluloosa-, paperi-, kemian-, lääke-, palonsuoja- ja hioma-aineteollisuudessa ja ympäristönsuojelussa.
- (14) Tässä tarkastelua koskevassa tutkimuksessa vahvistetaan aiemmissa tutkimuksissa tehty päätelmä, jonka mukaan Kiinasta vietävät tuotteet ja yhteisön tuottajien valmistamat ja yhteisön markkinoilla myymät tuotteet sekä vertailumaan tuottajan valmistamat ja vertailumaan kotimarkkinoilla myymät tuotteet ovat perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita, koska niiden fyysiset ominaisuudet ja käyttötarkoitukset ovat olennaisilta osiltaan samat.

D. POLKUMYYNNIN JATKUMISEN TODENNÄKÖISYYS

- (15) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti tutkittiin, johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen.

Alustavat huomiot

- (16) Koska yksikään kiinalaisista vientiä harjoittavista tuottajista tai yhteisön tuojista ei toiminut tutkimuksessa yhteistyössä, asiaa oli tutkittava komission yksiköiden muista lähteistä saamia tietoja käyttäen. Tämän vuoksi ja perusasetuksen 18 artiklan säädösten mukaisesti käytettiin Eurostatin tietoja, joissa käytetään kahdeksannumeroisia CN-koodeja ja kymmennumeroisia Taric-koodeja, ja tarkistettiin nämä tiedot muiden lähteiden kanssa.
- (17) On huomattava, että kahdeksannumeroisiin CN-koodeihin perustuviin Eurostatin tietoihin sisältyy muitakin tuotteita kuin tarkasteltavana oleva tuote. Tarkastelujaksoa koskevat kymmennumeroisia Taric-koodeja käyttävät tiedot eivät sisällä kymmentä unioniin tuolloin liittymässä ollutta maata.
- (18) Tämän vuoksi Eurostatin kymmennumeroisiin Taric-koodeihin perustuvaa tietoa käytettiin Euroopan unionin ennen sen laajentumista muodostaneen viidentoista jäsenvaltion osalta ja Eurostatin kahdeksannumeroisiin CN-koodeihin perustuvia tietoja käytettiin kymmenen uuden jäsenvaltion osalta. Lisäksi Eurostatin kahdeksannumeroisiin CN-koodeihin perustuvia tietoja, joita käytettiin kymmenen uuden jäsenvaltion osalta, oikaistiin vähentämällä kahdeksannumeroisiin CN-koodeihin perustuvien tietojen ja laajentumista seuranneen kuuden kuukauden jakson aikana kymmenen uuden jäsenvaltion ilmoittamien kymmennumeroisiin Taric-koodeihin perustuvien tietojen välinen prosentuaalinen ero, jotta muut kuin tarkasteltavana oleva tuote jätettäisiin tarkastelun ulkopuolelle.
- (19) Oikaistujen Taric-tietojen perusteella huomattiin, että tutkimusajanjakson aikana magnesiumoksidia tuotiin Kiinasta yhteisöön 115 225 tonnia, mikä vastaa noin 29 prosenttia yhteisön kulutuksesta.
- (20) Aikaisemman toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeneen tarkastelun tutkimusajanjakson aikana Kiinasta yhteisöön tuodun magnesiumoksidin määrä oli 110 592 tonnia eli noin 31 prosenttia yhteisön kulutuksesta.
- (21) Olisi huomattava, että koska yhteisö laajentui käsittämään 25 jäsenvaltiota, edellisen ja tämän toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vientimääriä ja viennin markkinaosuuksia ei voi vertailla.

Polkumyynti tutkimusajanjakson aikana

- (22) Perusasetuksen 11 artiklan 9 kohdan mukaisesti komission yksiköt käyttivät samaa menetelmää kuin alkuperäisessä tutkimuksessa. On muistettava, että alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistettiin 27,1 prosentin polkumyyntimarginaali.

Vertailumaa

- (23) Koska Kiina on siirtymätalousmaa, normaaliarvo oli määritettävä perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti soveltuvasta markkinataloutta toteuttavasta kolmannesta maasta saatujen tietojen perusteella.
- (24) Koska aikaisemmassa toimenpiteiden päättymistä koskevassa tarkastelussa Intia valittiin vertailumaaksi normaaliarvon määrittämisen suhteen, lähetettiin yhteistyöpyyntö Intiassa toimiville tuottajille. Lisäksi yhteistyöpyyntö osoitettiin myös kaikille tunnetuille tuottajille Australiassa ja Yhdysvalloissa, joita oli esitetty mahdollisiksi vertailumaiksi toimenpiteiden päättymistä koskevassa tutkimuksessa.
- (25) Yksi Intiassa toimiva tuottaja suostui yhteistyöhön, mutta ei vastannut kyselyyn. Yksi Australiassa toimiva tuottaja vastasi, mutta ilmoitti, ettei voinut auttaa komission yksiköitä toimittamalla heille pyydettyjä tietoja. Vain yksi Yhdysvalloissa toimiva tuottaja suostui toimittamaan pyydetty tiedot.
- (26) Yhdysvaltojen suhteen havaittiin, että kilpailu on riittävän voimakasta Yhdysvaltain markkinoilla. Magnesiumoksidin tuonnille ei ole asetettu polkumyyntitulleja, tarkasteltavana olevaa tuotetta tuodaan huomattavia määriä kolmansista maista ja paikallisia, kilpailevia tuottajia on kaksi. Yhteistyössä toimineen yhdysvaltalaisen tuottajan tuotantoprosessi on samanlainen kuin kiinalaisten tuottajien. Yhdysvaltalaisen tuottajan kotimaanmyynti vastaa huomattava osaa (noin 83 prosenttia) yhteisön Kiinasta peräisin olevasta kokonaistuonnista tutkimusajanjakson aikana.
- (27) Näin ollen pääteltiin, että Yhdysvallat oli sopiva vertailumaa normaaliarvon määrittämistä varten.

Normaaliarvo

- (28) Perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti arvioitiin, voitiinko yhdysvaltalaisen tuottajan kotimarkkinamyyntiä Yhdysvalloissa pitää tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneena, kun otettiin huomioon siitä veloitetut hinnat. Tätä varten tutkimusajanjakson yksikkökohtaisia kokonaistuotantokustannuksia verrattiin myyntitoimien keskimääräiseen yksikköhintaan vastaavana aikana. Kaiken myynnin todettiin olleen kannattavaa. Tutkimus osoitti myös, että yhteistyössä toimineen tuottajan kaikki myynti Yhdysvalloissa tapahtui etuyhteydettömille asiakkaille. Näin ollen normaaliarvo määritettiin Yhdysvaltain kotimarkkinoiden riippumattomien asiakkaiden tavanomaisessa kaupankäynnissä maksamien tai maksettaviksi tulevien hintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Vientihinta

- (29) Kuten jo todettiin, luotettavamman tiedon puuttuessa vientihinnan perustana käytettiin Eurostatin tietoja. Havaittiin, että Eurostat perustaa hintatietonsa CIF-hintaan yhteisön rajalla. Nämä hinnat muunnettiin FOB-tasolle (vapaasti aluksessa) vähentämällä merirahti- ja vakuutuskustannukset. Yhteisön tuotannonalan toimittamia tietoja kyseisistä kustannuksista käytettiin laskelmissa, koska muita luotettavampia tietoja ei ollut käytettävissä.

Vertailu

- (30) Normaaliarvon ja noudettuna lähettäjältä -vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin, perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti, oikaisujen muodossa asianmukaisesti huomioon eroavuudet, joiden väitettiin ja osoitettiin vaikuttavan hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen. Oikaisuja tehtiin meri- ja sisämaarahdin suhteen.

Polkumyynnin marginaali

- (31) Polkumyynnin marginaali määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti normaaliarvon painotetun keskiarvon ja vientihintojen painotetun keskiarvon välisen vertailun perusteella edellä esitetyn mukaisesti. Vertailu osoitti polkumyynnin tapahtuneen. Polkumyynnin marginaali ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta yhteisön rajalla tullaamattomana oli 100,73 prosenttia, mikä on selvästi enemmän kuin aikaisemmassa tutkimuksessa havaittu taso (41,9 prosenttia).

Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyys

- (32) Tutkimusajan jaksolla tapahtuneen polkumyynnin analyysin lisäksi tutkittiin myös polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä. Koska yhteistyössä toimivia vientiä harjoittavia tuottajia ei ole ja koska Kiinan magnesiumoksiditeollisuudesta on vain vähän julkista tietoa, seuraavat päätelmät perustuvat ennen muuta käytettävissä oleviin tietoihin, joita ovat Japanin kauppatilastot, Yhdysvaltojen tilasto-toimiston (US bureau of the Census) tiedot ja Kiinan tullitiedot, jotka pyynnön esittäjä toimitti.

Kiinan tuotantokapasiteetti

- (33) Toimenpiteiden päättymistä koskevan tarkastelupyynnön mukaan kiinalaisilla tuottajilla on huomattavaa käyttämätöntä tuotantokapasiteettia, koska Kiinassa on maailman suurin magnesiittimalmivara-anto, joka arvioidaan 1 300 000 tonniksi. Kiinan koko tuotantokapasiteetin tarkasteltavana olevan tuotteen osalta arvioidaan olevan 800 000–1 000 000 tonnia vuodessa ja maan kotimarkkinakulutuksen arvioidaan olevan noin 250 000 tonnia ja viennin noin 550 000 tonnia vuodessa. Tämän vuoksi tuotantoa Kiinassa voidaan nopeasti lisätä, jos markkinaolosuhteet antavat siihen aihetta.

Vienti kolmansiin maihin

- (34) Saman lähteen perusteella todettiin, että Kiinan koko maailmanlaajuinen magnesiumoksidin vienti kasvoi 17 prosenttia vuodesta 1999 vuoteen 2003 eli 465 900 tonnista 545 600 tonniin. Muille maailmanmarkkinoille kuten Japaniin tai Yhdysvaltoihin suuntautuvan viennin hinnat ovat noin 38 prosenttia alhaisemmat kuin vientihinnat yhteisöön, joten viejien kannattaisi lisätä vientiään yhteisöön enemmän kuin kolmansiin maihin, jos voimassa olevat toimenpiteet kumotaan.
- (35) Lisäksi Kiinan Japaniin suuntautuvan viennin hinnat laskivat vuonna 2003 noin 13 prosenttia eli vuonna 2000 ne olivat 109,4 Yhdysvaltain dollaria tonnilta ja vuonna 2003 ne olivat 95 Yhdysvaltain dollaria tonnilta. Myös Yhdysvaltoihin suuntautuneen viennin hinnat laskivat noin 8 prosenttia samana ajanjaksona eli vuonna 2000 ne olivat 133 Yhdysvaltain dollaria tonnilta ja vuonna 2003 ne olivat 122 Yhdysvaltain dollaria tonnilta.
- (36) Tämä osoittaa selvästi, että jos toimenpiteet kumottaisiin, kiinalaisilla viejillä olisi selvä syy suuntautua yhteisön markkinoille huomattavan käyttämättömän tuotantokapasiteettinsa takia ja koska hintataso yhteisössä on korkeampi kuin kolmansissa maissa.

Vientihinnat yhteisössä

- (37) Olisi myös huomattava, että tarkasteltavana olevan tuotteen yleinen hintataso yhteisössä tekee yhteisön markkinoista hyvin houkuttelevat. Tämä on lisäsy kasvattaa yhteisöön suuntautuvaa vientiä lisäämällä tuotantoa. Lisäksi, kuten edellä jo mainittiin, kolmansiin maihin suuntautuneen viennin hintojen todettiin olevan alhaisemmat kuin yhteisöön suuntautuneen viennin hinnat. Yhteisön markkinoiden houkuttelevat ja suhteellisen korkeat hinnat eivät kuitenkaan todennäköisesti pitkällä aikavälillä säily samalla tasolla. Jos toimenpiteet kumottaisiin, lukuisat kiinalaiset viejät kiinnostuisivat yhteisön markkinoista kasvattaakseen osuuttaan niillä. Tällainen kasvanut kilpailu voisi kuitenkin johtaa halvempiin hintoihin. Tästä johtuen on erittäin todennäköistä, että kaikkien yhteisön markkinoilla olevien toimijoiden olisi laskettava hintojaan.

Päätelmä

- (38) Tutkimus osoittaa, että Kiina on jatkanut polkumyöntikäytäntöään tutkimusajanjakson aikana huomattavasti aikaisempaa suuremmassa määrin. Koska Kiinalla on huomattavaa käyttämätöntä tuotantokapasiteettia ja Kiinan vienti kolmansiin maihin tapahtuu vielä alhaisempaan hintaan kuin vienti yhteisöön, on erittäin todennäköistä, että Kiinan vientiä harjoittavat tuottajat lisäävät merkittävästi tarkasteltavana olevan tuotteen polkumyynnillä tapahtuvaa vientiä yhteisöön, jos voimassa olevat toimenpiteet kumottaisiin.

E. YHTEISÖN TUOTANNONALAN MÄÄRITELMÄ

- (39) Neljä valituksen tehnyttä yhteisön tuottajaa vastasi kyselyyn ja toimi tutkimuksessa täysimääräisesti yhteistyössä. Tutkimusajanjaksona ne edustivat 96 prosenttia yhteisön koko tuotannosta.
- (40) Tämän perusteella katsotaan, että neljä valituksen tehnyttä yhteisön tuottajaa muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisön tuotannonalan.

F. YHTEISÖN MARKKINOIDEN TILANNE**Yhteisön kulutus**

- (41) Yhteisön kulutus määritettiin laskemalla yhteen yhteisön tuotannonalan yhteisössä myymä määrä, tuonti Kiinasta ja tuonti muista kolmansista maista.

Taulukko 1 – Yhteisön kulutus (myyntimäärät)

Yhteisön kulutus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Tonnia	423 791	448 234	456 197	398 038	392 416	
Indeksi	100	106	108	94	93	– 7
Vuosi- muutos (prosenttia)		6	2	– 14	– 1	

Lähde: Eurostatin tiedot.

- (42) Magnesiumoksidin kulutus EU:ssa kasvoi vuosina 2000–2002 ja saavutti huippunsa vuonna 2002, kun sen kulutus oli noin 456 197 tonnia, ja laski sitten vuonna 2003 ja tutkimusajanjaksona 392 416 tonniin. Koko jakson aikana lasku oli 7 prosenttia, mutta vuodesta 2000 vuoteen 2001 nousu oli 6 prosenttia.
- (43) Tarkasteltavana olevan tuotteen kulutuksen vaihtelu, joka oli 10 prosenttia ylös- tai alaspäin vuositasolla, ei ole suuntaa antava pitkällä aikavälillä. Yhteisön tuotannonala pitää kiinni kannastaan, että magnesiumoksidin kokonaismarkkinat ovat melko vakaat ja tämä lievä vaihtelu on pitkällä aikavälillä kulutuksen normaalivaihtelun mukaista.

Tuonti Kiinasta*Määrä, markkinaosuus ja hinnat*

- (44) Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrä kehittyi samaa vauhtia kuin yhteisön kulutus. Se lisääntyi keskimäärin 8 prosenttia vuoteen 2002 asti ja alkoi sitten vähetä. Kaiken kaikkiaan tarkastelujaksolla tuonti Kiinasta väheni 18 prosenttia eli 140 171 tonnista 115 225 tonniin.

Taulukko 2 – Tuonti Kiinasta

Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrät	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Tonnina	140 171	150 403	163 116	126 387	115 225	
Indeksi	100	107	116	90	82	– 18
Vuosi muutos		7	9	– 26	– 8	

Lähde: Eurostatin tiedot.

- (45) Kiinasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuus kasvoi 36 prosenttiin vuonna 2002, mikä oli yhteisön kulutuksen kasvun mukaista. Vuodesta 2003 alkaen se alkoi vähitellen pienetä, mutta oli tutkimusajanjakson aikana vielä 29 prosenttia.

Taulukko 3 – Kiinasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuus

Kiinasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Prosenttiosuus markkinoista	33	34	36	32	29	
Indeksi	100	103	109	97	88	– 12

Lähde: Eurostatin tiedot.

- (46) Kiinasta peräisin olevan tuonnin keskimääräinen hinta jatkoi laskemistaan kaikkiaan 24 prosentilla tarkastelujakson aikana.

Taulukko 4 – Kiinasta peräisin olevan tuonnin keskimääräinen hinta

Kiinasta peräisin olevan tuonnin keskimääräinen hinta	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
EUR/tonni	174	164	149	135	133	
Indeksi	100	94	86	78	76	– 24

Lähde: Eurostatin tiedot.*Tuontihintojen kehitys ja hinnan alittavuus*

- (47) Tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta peräisin olevan tuonnin keskihinta tutkimusajanjakson aikana oli 133 euroa tonnilta CIF-hintana yhteisön rajalla ilmoitettuna kymmennumeroisella Taric-kooditasolla. Hinnan alittavuuden analyysia varten yhteisön tuotannonalan keskimääräisiä myyntihintoja (noudettuna lähettäjältä -hintana) verrattiin Kiinasta peräisin olevan tuonnin hintoihin tutkimusajanjakson aikana ja tarvittavat oikaisut tehtiin tuonnin jälkeisten kustannusten, tuontitullien ja polkumyynitullien huomioon ottamiseksi. Tällöin ei todettu hinnan alittavuutta.

Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne*Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste*

Taulukko 5 – Tuotanto

Tuotanto	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	104	102	97	95	– 5
Vuosimuutos		4	– 2	– 5	– 2	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (48) Yhteisön tuotannonalan tuotanto kasvoi aluksi 4 prosenttia vuodesta 2000 vuoteen 2001 noudattaen jossain määrin yhteisön kulutuksen kehitystä. Sittemmin se kuitenkin oli jatkuvasti laskusuuntainen ja kokonaisuudessaan se laski 5 prosenttia tarkastelujakson aikana. Tutkimusajanjakson aikana yhteisön tuotannonalan magnesiumoksidin tuotanto vastasi noin 55 prosenttia yhteisön kulutuksesta.

Taulukko 6 – Tuotantokapasiteetti

Tuotantokapasiteetti	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	100	100	100	100	0
Vuosimuutos		0	0	0	0	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (49) Tuotantokapasiteetti pysyi vakaana tarkastelujakson aikana.

Taulukko 7 – Kapasiteetin käyttöaste

Tuotantokapasiteetin käyttöaste	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	104	102	97	95	– 5

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (50) Edellä oleva taulukko osoittaa, että tarkastelujaksolla kapasiteetin käyttöasteen kehitys noudatti tuotannon kehityssuuntauksia. Se nousi vuodesta 2000 vuoteen 2001 ja sen jälkeen oli jatkuvasti laskusuuntainen. Tarkastelujakson aikana lasku oli 5 prosenttiyksikköä.

Myynnin määrä ja myyntihinnat

Taulukko 8 – Myynnin määrä yhteisön markkinoilla (tonnia)

Myynnin määrä yhteisön markkinoilla	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Etuyhteydettömille osapuolille						
Indeksi	100	98	94	87	89	– 11
Etuyhteydessä oleville osapuolille						
Indeksi	100	149	150	150	157	57
Etuyhteydessä oleville ja etuyhteydettömille osapuolille						
Indeksi	100	104	101	95	97	– 3

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (51) Yhteisön tuotannonalan myynti etuyhteydettömille asiakkaille yhteisön markkinoilla väheni 11 prosenttia vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Myynti etuyhteydessä oleville yrityksille kasvoi 57 prosenttia vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Kyseessä oli vain yhden yrityksen myynti, ja se tapahtui samaan yritysryhmään kuuluville tytäryrityksille. Tämä myynti oli noin 17 prosenttia kaikesta magnesiumoksidin myynnistä tarkastelujaksolla.
- (52) Kokonaismyymintä määrää yhteisön markkinoilla laski noin 3 prosenttia vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välillä.

Taulukko 9 – Yhteisön tuotannonalan magnesiumoksidin myyntihinnat

Yhteisön tuotannonalan myyntihinnat etuyhteydettömille osapuolille	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	108	110	109	109	9
Vuosimuutos		8	2	– 1	– 1	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (53) Vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla veloittamat magnesiumoksidin keskimääräiset myyntihinnat kasvoivat 9 prosenttia. Myyntihinnat olivat korkeimmillaan vuonna 2002 ja laskivat hiukan vuonna 2003 ja tutkimusajanjakson aikana.

Markkinaosuus

Taulukko 10 – Markkinaosuus

Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Prosenttiosuus markkinoista	62	61	59	63	65	
Indeksi	100	98	95	102	105	5

Lähde: Eurostatin tiedot ja yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (54) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus nousi vuonna 2000 olleesta 62 prosentista 65 prosenttiin tutkimusajanjaksolla. Huomattava kasvu tapahtui vuosien 2002 ja 2003 välillä (7 prosenttia markkinoista).
- (55) Vaikuttaa siltä, että yhteisön tuotannonala on onnistunut valtaamaan markkinaosuuksia muihin kolmansiin maihin verrattuina kilpailukykyisten hintojensa vuoksi.

Varastot

Taulukko 11 – Varastot

Varastot	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	107	94	101	81	– 19
Vuosimuutos		7	– 13	7	– 20	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (56) Edellä olevasta taulukosta käy ilmi, että tarkastelujakson aikana varastot pienenevät huomattavasti eli 19 prosenttia. Ajanjaksona vuodesta 2000 vuoteen 2003 varastot olivat noin 43 000 tonnia ja tutkimusajanjakson aikana ne laskivat hiukan yli 35 000 tonniin.
- (57) Vuonna 2000 varastojen osuus yhteisön tuotannonalan EU:ssa tapahtuneesta myynnistä oli noin 16 prosenttia, ja tutkimusajanjaksolla vastaava osuus oli noin 14 prosenttia.

Kannattavuus ja kassavirta

- (58) Tarkastelujakson aikana kannattavuus ilmaistuna prosentteina nettomyyntiarvosta etuyhteydettömille yrityksille kehittyi seuraavasti:

Taulukko 12 – Kannattavuus

Kannattavuus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	113	538	13	200	100

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (59) Vuoden 2000 tappiollisuuden jälkeen yhteisön tuotannonalan myynti on alkanut olla kannattavaa tutkimusajanjakson loppuun asti. Vuonna 2002 voitollisuus oli suurimmillaan 4,3 prosentissa ja laski sitten 0,1 prosenttiin vuonna 2003 ja 1,6 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Vuonna 2003 tapahtunut lasku johtui myyntimäärien laskusta ja kiinalaisten tuottajien hintojen aiheuttamasta paineesta, jonka vuoksi yhteisön tuotannonala ei voinut nostaa hintojaan kohtuullisen voittomarginaalin edellyttämälle tasolle.
- (60) On huomattava, että kun otetaan huomioon myynti etuyhteydessä oleville osapuolille, voitollisuus on hiukan alhaisempi mutta kehityssuuntaus ei muutu.

Taulukko 13 – Kassavirta

Kassavirta	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	128	160	82	134	34
Vuosi muutos		28	33	– 79	52	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (61) Kassavirta parani tarkastelujaksolla 34 prosenttia, ja se kehittyi samansuuntaisesti kuin kannattavuus.

Investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

Taulukko 14 – Investoinnit

Investoinnit	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	92	76	74	81	– 19
Vuosi muutos		– 8	– 16	– 2	6	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (62) Investoinnit vähenivät noin 19 prosenttia vuodesta 2000 tutkimusajanjaksoon. Tästä huolimatta tämän tutkimuksen tutkimusajanjakson aikana investointien määrä oli 24 prosenttia suurempi kuin edellisen tutkimuksen tutkimusajanjakson aikana, jolloin investoinnit olivat enimmillään 4 219 000 ECU. Investoinnit liittyivät pääasiallisesti tuotantoprosessin parantamiseen ja rationalisointiin kustannusten säästämiseksi ja ympäristövaatimusten noudattamiseksi.

Taulukko 15 – Sijoitetun pääoman tuotto

Sijoitetun pääoman tuotto	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	129	700	14	231	131

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (63) Sijoitetun pääoman tuotto oli ollut negatiivista vuonna 2000 mutta kasvoi noin 11,6 prosenttiyksikköä tarkastelujaksolla, ja tuottavuuden kanssa samansuuntainen kehitys jatkui.
- (64) Yhteisön tuotannonala kykeni edelleen saamaan pääomaa tarkastelujakson aikana.

Työllisyys, tuottavuus ja palkat

Taulukko 16 – Työllisyys

Työllisyys	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	99	90	85	80	– 20
Vuosimuutos		– 1	– 9	– 5	– 5	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (65) Taulukosta käy ilmi, että työntekijämäärä väheni 20 prosenttia tarkastelujakson aikana. Väheneminen oli suurinta vuodesta 2001 tutkimusajanjaksoon ulottuvalla jaksolla.
- (66) Koska tuotanto laski hitaammin kuin työllisyys, tuottavuus kasvoi samaan aikaan 19 prosenttia, kuten seuraavasta taulukosta käy ilmi:

Taulukko 17 – Tuottavuus

Tuottavuus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	105	113	115	119	19
Vuosimuutos		5	8	2	4	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (67) Tarkastelujakson aikana yhteisön tuotannonalan työntekijöiden palkat laskivat noin 4 prosenttia.

Taulukko 18 – Palkat

Palkat	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Indeksi	100	104	99	100	96	– 4
Vuosimuutos		4	– 4	0	– 3	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

Muiden tekijöiden vaikutus*Yhteisön tuotannonalan vientitoiminta*

- (68) Tutkimus osoitti yhteisön tuotannonalan vientitoiminnan kehittyneen seuraavasti:

Taulukko 19 – Yhteisön tuotannonalan vienti

Yhteisön tuotannonalan vienti	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Tonnia	9 240	9 206	15 671	9 962	10 022	
Indeksi	100	100	170	108	108	8
Vuosimuutos		0	70	– 62	1	

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (69) Yhteisön tuotannonalan magnesiumoksidin vienti kasvoi 8 prosenttia tarkastelujaksolla, etupäässä vuonna 2002. Viennin määrän kasvulla oli kuitenkin vain vähäinen vaikutus yhteisön tuotannonalan tilanteeseen, koska vienti muodosti keskimäärin noin 4 prosenttia yhteisön tuotannonalan kokonaismyynnistä.

Kolmansista maista tulevan tuonnin määrät ja hinnat

- (70) Magnesiumoksidin tuonti yhteisöön muista kolmansista maista kuin Kiinasta sekä sen keskihinnat kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 20 – Tuonti yhteisöön muista kolmansista maista (määrä)

Tonnia	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Turkki	2 704	3 116	7 010	2 105	1 373
Yhdysvallat	849	1 518	326	704	897
Israel	2 417	2 558	2 714	3 156	2 725
Meksiko	703	781	627	856	755
Japani	1 949	1 658	2 081	627	455
Australia	1 115	749	42	341	301
Norja	459	198	72	117	149
Muut kolmannet maat	56	1 462	679	109	516
Yhteensä	10 252	12 041	13 550	8 016	7 172

Lähde: Eurostatin tiedot.

Taulukko 21 – Tuonti yhteisöön muista kolmansista maista (keskihinta)

Euroa	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Turkki	128	147	154	169	195
Yhdysvallat	1 475	509	1 431	796	795
Israel	964	712	607	611	667
Meksiko	458	718	870	591	617
Japani	1 164	1 173	1 044	713	458
Australia	609	495	466	407	431
Norja	284	0	495	295	270
Muut kolmannet maat	0	528	740	200	191

Lähde: Eurostatin tiedot.

Taulukko 22 – Muista kolmansista maista yhteisöön tulleen tuonnin markkinaosuus

Muista kolmansista maista yhteisöön tulleen tuonnin markkinaosuus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso	Tutkimus- ajanjakso/ 2000
Prosenttiosuus markkinoista	2	2	3	2	1	– 1
Hakemisto	100	117	129	80	73	

Lähde: Eurostatin tiedot.

- (71) Magnesiumoksidin tuonnin kokonaismäärä muista kolmansista maista kuin Kiinasta laski tarkastelujaksolla vuonna 2000 olleesta 10 252 tonnista 7 172 tonniin tutkimusajanjaksolla. Muista kolmansista maista tulleen tuonnin markkinaosuuksien laskemista varten tehtiin pieni mukautus ja jätettiin ottamatta huomioon yhteisön markkinoilla myydyin sellaisen tuonnin määrä, jossa ostajana tytäryritykseltä Turkista on joku yhteisön tuottajista. Tällaisen tuonnin markkinaosuus laski noin 2 prosentista noin 1 prosenttiin tämän jakson aikana. Suurimmat yhteisöön viejät ovat olleet Turkki, Israel, Australia ja Yhdysvallat.
- (72) Keskimääräiset muista kolmansista maista tulevan tuonnin hinnat olivat huomattavasti korkeammat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat tutkimusajanjaksolla. Olisi kuitenkin huomattava, että Eurostatin kymmennumeroisiin Taric-koodeihin perustuva tieto sisältää myös synteettisen magnesiumoksidin hinnat. Synteettisen magnesiumoksidin puhtausaste on paljon suurempi kuin tarkasteltavana olevan tuotteen ja näin ollen myös sen hinta on korkeampi. Koska kymmennumeroisiin Taric-koodeihin perustuvien Eurostat-tietojen tuoteyhdistelmään sisältyvän synteettisen magnesiumoksidin ja tarkasteltavana olevan tuotteen välisestä suhteesta ei ole saatavilla tarkkaa tietoa, voidaan kohtuudella olettaa, että kolmansista maista peräisin olevan magnesiumoksidin kokonaishintataso oli korkeampi kuin yhteisön tuotannonalan hintataso tutkimusajanjaksolla.

Päätelmä

- (73) Kuten edellä on selostettu, tarkasteltavana olevan tuotteen kulutus laski hiukan tarkastelujakson aikana. Kuten aikaisemmassa toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa, katsotaan kuitenkin, että yhteisön kulutuksella ei ollut huomattavaa vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujakson aikana, kuten 42 kappaleessa on yhteisön kulutuksesta selitetty.

- (74) Voimassa olevat toimenpiteet ovat johtaneet yhteisön tuotannonalan osittaiseen elpymiseen vuoden 2000 jälkeen. Taloudelliset tekijät kuten markkinaosuudet, tuottavuus, sijoitetun pääoman tuotto, kassavirta, tuottavuus ja loppuvarastot kehittivät myönteisesti. Yhteisön tuotannonalan myynti on ollut kannattava vuodesta 2001 (0,9 prosenttia) tutkimusajanjaksolle (1,6 prosenttia). Kiinalaisten viejien aiheuttaman paineen vuoksi yhteisön tuotannonala ei kuitenkaan ole saavuttanut voitollisuutta, joka riittäisi takaamaan alan elinkelpoisuuden tulevaisuudessa. Tuotannon (– 5 prosenttia), kapasiteetin käyttöasteen (– 5 prosenttia) ja yhteisön markkinoilla tapahtuvan myynnin (– 3 prosenttia) laskeva kehityssuunta oli enemmän tai vähemmän yhdenmukainen kulutuksen laskun kanssa. Tämä on kuitenkin tapahtunut työllisyyden (– 20 prosenttia) ja sijoitusten (– 19 prosenttia) kustannuksella. On huomattava, että yhden yhteisön tuottajan harjoittama myynti etuyhteydessä oleville osapuolille ei muuttanut yhteisön tuotannonalan tilanteen yleiskuvaa. Näin ollen voidaan päätellä, että vaikka yhteisön tuotannonalan tilanne on parantunut, se on edelleen haavoittuva, muun muassa Kiinasta polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin jatkumisen vuoksi. Yhteisön tuotannonalan ponnistelut kilpailukyvyyn parantamiseksi eivät näin ollen ole täysin onnistuneet.
- (75) Toisaalta olisi myös syytä huomata, että Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrä ja markkinaosuus ovat laskeneet tarkastelujaksolla. Lisäksi todettiin, että Kiinasta peräisin oleva tuonti ei ollut alittanut yhteisön tuotannonalan hintoja. Näissä olosuhteissa ja erityisesti kun otetaan huomioon yhteisön tuotannonalan tilanteen vähäinen parantuminen, Kiinasta peräisin olevan tuonnin ja sen markkinaosuuden lasku sekä hinnan alittavuuden puuttuminen, polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttaman vahingon jatkumista ei voitu osoittaa. Tästä syystä tutkittiin, toistuisiko vahinko, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

Vahingon toistumisen todennäköisyys

- (76) Arvioitaessa voimassa olevien toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisiä vaikutuksia yhteisön tuotannonalan tilanteeseen huomioon otettiin useita tekijöitä edellä olevissa kappaleissa esitetyn yhteenvedon mukaisesti.
- (77) Kuten jo osoitettiin, jos polkumyynnin vastaisten toimien annetaan raueta, on hyvin todennäköistä, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta polkumyyntihinnoilla lisääntyisi huomattavasti, kun otetaan huomioon Kiinassa oleva suuri ylimääräinen tuotantokapasiteetti, mikä johtuu maailman suurimman magnesiittimalmivarannon sijaitsemisesta Kiinassa.
- (78) Verrattaessa Kiinasta peräisin olevaa tuontia muista kolmansista maista peräisin olevaan, yhteisöön suuntautuvaan tuontiin huomataan merkittävä ero hinnoissa. Muista kolmansista maista peräisin olevan tuonnin hinnat olivat tarkastelujaksolla korkeat, kun taas Kiinasta peräisin olevan, polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin hinnat laskivat jatkuvasti. Lisäksi Kiinan muille magnesiummoksidin tärkeimmille markkinoille suuntautuvan viennin hinnat olivat 38 prosenttia alemmat kuin yhteisöön suuntautuvan viennin hinnat, mikä osoittaa selvästi, että Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen polkumyynnillä tapahtuvan viennin määrän kasvu kohdistaisi yhteisön tuotannonalaan lisää paineita, kun muistetaan, että kyseinen vienti on jo tarkastelujaksolla luonut paineen yhteisön hintojen laskuun.
- (79) Edellä esitetyn valossa päätellään, että toimenpiteiden raukeaminen johtaisi kaiken todennäköisyyden mukaan yhteisön tuotannonalaan kohdistuvan vahingon toistumiseen.

G. YHTEISÖN ETU

Alustava huomio

- (80) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti tarkasteltiin, olisiko voimassa olevien polkumyyntitoimenpiteiden jatkaminen kokonaisuudessaan yhteisön edun vastaista. Yhteisön edun määrittäminen perustui arviointiin kaikista asiaan liittyvistä etunäkökohdista kuten tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisön tuotannonalan, tuojien/kauppiaiden sekä käyttäjien ja tavarantoimittajien etunäkökohdista.

- (81) Olisi muistettava, että toimenpiteiden ottamista uudelleen käyttöön ei aiemmassa tarkastelussa pidetty yhteisön edun vastaisena. Koska tämä tutkimus on toimenpiteiden päättymistä koskeva tarkastelu, siinä voidaan lisäksi arvioida voimassa olevien polkumyynnitoimenpiteiden mahdollisia asianomaisille osapuolille aiheuttamia kohtuuttomia haittavaikutuksia.
- (82) Tällä perusteella tutkittiin, oliko vahingollisen polkumyynnin jatkumista koskevista päätelmistä huolimatta olemassa pakottavia syitä, joiden johdosta olisi pääteltävä, että tässä erityistapauksessa toimenpiteiden voimassa pitäminen ei ole yhteisön edun mukaista.

Yhteisön tuotannonalan etu

- (83) On muistettava, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, tarkasteltavana olevan tuotteen polkumyynnin todettiin todennäköisesti jatkuvan ja että vaarana on se, että yhteisön tuotannonalalle aiheutuva vahinko toistuu tällaisen tuonnin vuoksi. Lisäksi havaittiin, että yhteisön tuotannonalan tilanne on erittäin haavoittuva. Toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen auttaisi yhteisön tuotannonalaa täysin elpymään ja sillä vältettäisiin enempi vahinko. Sen vuoksi on yhteisön tuotannonalan edun mukaista säilyttää Kiinan kansantasavallasta polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vastaiset toimenpiteet.

Etuyhteydettömien tuojien/kauppiaiden edut

- (84) Komission yksiköt lähettivät kyselylomakkeen 23 tuojalle/kauppiaille, jotka mainittiin valituksessa. Vastauksia ei saatu.
- (85) Tässä tilanteessa pääteltiin, että voimassa olevat toimenpiteet eivät suuresti vaikuttaneet tuojiin eivätkä kauppiaisiin, joten toimenpiteiden jatkamisellakaan ei olisi niihin huomattavaa vaikutusta. Tämä vastaa myös edellisissä tutkimuksissa tehtyjä päätelmiä.

Käyttäjien edut

- (86) Komission yksiköt lähettivät kyselylomakkeen neljälle käyttäjälle. Vastauksia ei saatu.
- (87) Koska kyselyyn ei saatu vastauksia ja toimenpiteiden voimassaolon päättymistä tukevia tarkastettavia tietoja ei ole, päätellään, että tullien pitämällä voimassa ei ole merkittävää vaikutusta käyttäjiin.

H. PÄÄTELMÄT

- (88) Tutkimuksen mukaan Kiinan kansantasavallan viejät ovat jatkaneet polkumyynnikäytäntöitään tutkimusajanjaksona. On myös osoitettu, että yhteisön markkinat ovat kiinalaisille viejille houkuttelevat muilla vientimarkkinoilla laskutettujen hintojen vuoksi ja koska Kiinassa on huomattavasti ylimääräistä kapasiteettia. Jos toimenpiteet kumottaisiin, on sen vuoksi todennäköistä, että yhteisön markkinoille tuotaisiin tarkasteltavana olevaa tuotetta suuria määriä polkumyynnillä.
- (89) Yhteisön tuotannonalan tilanne, jota ilmentävät sen tuotannon, myynnin ja työllisyyden heikkeneminen ja riittämätön kannattavuus tarkastelujaksona, todennäköisesti heikkenisi edelleen, jos toimenpiteet kumottaisiin, sillä Kiinan kansantasavallasta alettaisiin tuoda polkumyynnillä yhä enemmän tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisön markkinoille.

- (90) Yhteisön edun osalta ei ole mitään pakottavia syitä olla ottamatta käyttöön polkumyyntitoimenpiteitä tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa tuontia vastaan.
- (91) Näin ollen katsotaan, että on aiheellista jatkaa voimassa olevien polkumyyntitoimenpiteiden soveltamista Kiinasta peräisin olevan magnesiummoksidin tuonnissa.
- (92) Kaikille osapuolille ilmoitettiin olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella suositeltiin, että voimassa olevia toimenpiteitä jatkettaisiin. Lisäksi asetettiin määräaika, jonka kuluessa osapuolet voivat esittää huomautuksia ilmoitettujen tietojen johdosta. Sellaisia huomautuksia ei esitetty, jotka olisivat antaneet aiheutta muuttoa edellä mainittuja päätelmiä.
- (93) Edellä selostetun perusteella ja perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti voidaan todeta, että Kiinasta peräisin olevan magnesiummoksidin tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1334/1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 985/2003, käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden soveltamista olisi jatkettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli CN-koodiin ex 2519 90 90 (Taric-koodiin 2519 90 90*10) kuuluvan, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan magnesiummoksidin tuonnissa.

2. Polkumyyntitullin määrä on

a) vähimmäistuontihinnan, joka on 112 euroa tonnilta, ja vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnan välinen erotus kaikissa tapauksissa, joissa jälkimmäinen on

— alhaisempi kuin vähimmäistuontihinta, ja

— määritetty Kiinan kansantasavallassa sijaitsevan viejän yhteisössä olevalle etuyhteydettömälle osapuolelle suoraan laatiman kauppalaskun perusteella (Taric-lisäkoodi A420);

b) nolla, jos vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinta on määritetty Kiinan kansantasavallassa sijaitsevan viejän yhteisössä olevalle etuyhteydettömälle osapuolelle suoraan laatiman kauppalaskun perusteella ja se on vähintään vähimmäistuontihinnan (112 euroa tonnilta) suuruinen (Taric-lisäkoodi A420);

c) 27,1 prosentin arvotullin suuruinen kaikissa tapauksissa, jotka eivät kuulu a ja b alakohdan soveltamisalaan (Taric-lisäkoodi A999).

Jos polkumyynnit määritetään 1 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti ja tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on suhteutettu tullausarvon määrittämiseksi tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽¹⁾ 145 artiklan mukaisesti, edellä vahvistettua vähimmäistuontihintaa alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta. Tällöin maksettava tulli on samansuuruinen kuin alennetun vähimmäistuontihinnan ja alennetun vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnan erotus.

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. ASSELBORN

⁽¹⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003 (EUVL L 343, 31.12.2003, s. 1).

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 779/2005,

annettu 23 päivänä toukokuuta 2005,

Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun johdosta asetuksella (EY) N:o 821/94 ⁽²⁾ käyttöön lopullisen polkumyyntitullin, jäljempänä 'toimenpiteet', muun muassa Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuonnissa. European Chemical Industry Council (CEFIC) pyysi toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevaa tarkastelua, jonka tuloksena neuvosto säilytti asetuksella (EY) N:o 1100/2000 ⁽³⁾ toimenpiteet alkuperäisellä tasolla. Euroopan unionin laajentumisen, joka tapahtui 1 päivänä toukokuuta 2004 kymmenen uuden jäsenvaltion liittyessä unioniin, seurauksena neuvosto muutti asetuksella (EY) N:o 991/2004 ⁽⁴⁾ asetusta (EY) N:o 1100/2000 mahdollistaakseen yhteisöön tuonnin vapauttamisen asetuksella (EY) N:o 1100/2000 käyttöön otetuista polkumyyntitulleista siinä tapauksessa, että kyseinen tuonti tapahtuu komission hyväksymän sitoumuksen ehtojen mukaisesti. Komissio hyväksyi päätöksillä 2004/498/EY ⁽⁵⁾ ja 2004/782/EY ⁽⁶⁾ OJSC Zaporozhsky Abrasivny Combinat (ZAC) -nimisen vientiä harjoittavan ukrainalaistuottajan tarjoamat sitoumukset.

- (2) Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuonnissa vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava tulli on 24 prosenttia.

2. Tämä tutkimus

- (3) Komissio vastaanotti perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan perustuvan osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön, jonka esitti ZAC, jäljempänä 'pyynnön esittäjä'.
- (4) Pyyntö perustui pyynnön esittäjän toimittamaan alustavaan näyttöön siitä, että olosuhteet, joiden perusteella toimenpiteet otettiin käyttöön, ovat muuttuneet ja että kyseiset muutokset ovat pysyviä. Pynnön esittäjä väitti muun muassa, että markkinatalousaseman osalta olosuhteet olivat muuttuneet merkittävästi. Erityisesti pyynnön esittäjä väitti nyt täyttävänsä perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaiset vaatimukset markkinatalousaseman myöntämiselle. Lisäksi pyynnön esittäjä toimitti näytön siitä, että sen omiin kustannuksiin/kotimarkkinahintoihin perustuvan normaaliarvon ja sen Yhdysvaltoihin, joka on markkinatalousmaana Euroopan unioniin verrattavissa, suuntautuvan viennin hintojen vertailu johtaisi polkumyynnin vähenemiseen tasolle, joka on huomattavasti alle voimassa olevan toimenpiteen tason. Pynnön esittäjä väittikin, ettei toimenpiteen soveltamisen jatkaminen nykyisen suuruusena ollut enää tarpeen polkumyynnin poistamiseksi.
- (5) Komissio pani neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä 7 päivänä tammikuuta 2004 julkaistulla ilmoituksella ⁽⁷⁾ vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun, jonka kohteena oli polkumyynnin ja markkinatalousaseman tarkastelu pyynnön esittäjän osalta.
- (6) Komissio lähetti pyynnön esittäjälle kyselylomakkeen ja lomakkeen markkinatalousaseman pyytämistä varten perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan nojalla.
- (7) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin ja markkinatalousaseman määrittämiseksi tarpeellisia pitämänsä tiedot. Pynnön esittäjän tiloihin tehtiin tarkastuskäynti.

- (8) Polkumyyntiä koskeva tutkimus kattoi 1 päivän tammi-kuuta ja 31 päivän joulukuuta 2003 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EYVL L 94, 13.4.1994, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1786/97 (EYVL L 254, 17.9.1997, s. 6).

⁽³⁾ EYVL L 125, 26.5.2000, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 182, 19.5.2004, s. 18.

⁽⁵⁾ EUVL L 183, 20.5.2004, s. 88.

⁽⁶⁾ EUVL L 344, 20.11.2004, s. 37.

⁽⁷⁾ EUVL C 3, 7.1.2004, s. 4.

3. Tutkimuksen osapuolet

- (9) Komissio ilmoitti vientiä harjoittavalle tuottajalle, viejään edustajille ja yhteisön tuottajille virallisesti tarkastelun vireillepanosta. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti, toimittaa tietoja ja asiaa tukeva näyttö sekä pyytää tulla kuulluiksi vireillepanoilmoituksessa annetussa määräajassa. Mahdollisuus tulla kuulluiksi myönnettiin kaikille asianomaisille osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

- (10) Näkökantansa esittivät seuraavat asianomaiset osapuolet:

a) Yhteisön tuottajien järjestö:

— European Chemical Industry Council (CEFIC)

b) Yhteisön tuottaja:

— Best-Business, Kunštát na Moravě, Tšekki

c) Vientiä harjoittava tuottaja:

— Zaporozhsky Abrasivny Combinat, Zaporozhe, Ukraina

d) Tuottajat vertailumaissa:

— Volzhsky Abrasive, Volžski, Volgogradin alue, Venäjä,

— Saint-Gobain Materiais Cerâmicos Ltda, Barbacena, Brasilia.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE

- (11) Tämän menettelyn kohteena oleva tuote on CN-koodiin 2849 20 00 luokiteltava piikarbidi, jäljempänä 'piikarbidi' tai 'tarkasteltavana oleva tuote'. Näyttää siltä, että olosuhteet olisivat toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen muuttuneet tarkasteltavana olevan tuotteen osalta merkittävästi, ei löydetty.

C. TUTKIMUKSEN TULOKSET

1. Alustavat huomiot

- (12) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän tyyppisen tarkastelun tarkoituksena on selvittää, onko

toimenpiteiden säilyttäminen vallitsevalla tasolla tarpeen. Komissio voi osittaista välivaiheen tarkastelua toimittaessaan arvioida muun muassa sitä, ovatko olosuhteet polkumyynnin osalta muuttuneet merkittävästi. Komissio tutki kaikki pyynnön esittäjän väitteet sekä olosuhteet, jotka olisivat voineet muuttua merkittävästi toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen: markkinatalousasema, yksilöllinen kohtelu, vertailumaan valinta ja pyynnön esittäjän vientihinnat.

2. Markkinatalousasema

- (13) Pyyntöä esittäjä pyysi markkinatalousasemaa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan nojalla ja toimitti sitä koskevan lomakkeen vireillepanoilmoituksessa annetussa määräajassa.
- (14) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaan normaaliarvo on Ukrainasta peräisin olevaa tuontia koskeissa polkumyynnitutkimuksissa määritettävä kyseisen artiklan 1–6 kohdan mukaisesti niille tuottajille, joiden todetaan täyttävän kaikki viisi perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa asetettua vaatimusta.
- (15) Tutkimuksessa kävi ilmi, ettei pyynnön esittäjä täyttänyt kaikkia vaatimuksia.

MARKKINATALOUSASEMAA KOSKEVAT VAATIMUKSET

2 artiklan 7 kohdan c alakoh- dan ensim- mäinen luetelma- kohta	2 artiklan 7 kohdan c alakoh- dan toi- nen lue- telma- kohta	2 artiklan 7 kohdan c alakoh- dan kol- mas lue- telma- kohta	2 artiklan 7 kohdan c alakoh- dan neljäs luetelma- kohta	2 artiklan 7 kohdan c alakoh- dan viides luetelma- kohta
Ei täyty	Ei täyty	Ei täyty	Täyttyy	Täyttyy

Lähde: Pyyntöä esittäjän markkinatalousasemaa koskevan pyynnön varmennetut tiedot.

- (16) Tutkimus osoitti, että pyynnön esittäjää oltiin yksityistämässä Ukrainan valtion valvonnassa. Yksityistämisen yhteydessä pyynnön esittäjän osake-enemmistön haltija ja yksityinen investoija tekivät sopimuksen erään valtion-organisaation kanssa. Tutkimusajanjakson loppuun asti pyynnön esittäjällä oli useita sopimuksesta johtuvia, erityisesti sen työvoimaa ja toimintoja koskevia velvoitteita. Valtio valvoi kyseisten velvoitteiden noudattamista vuosittain tarkastuksin, ja noudattamatta jättäminen johti seuraamuksiin. Todettiin, että sopimukseen sisältyvät ehdot menivät pidemmälle kuin mihin yksityinen investoija suosittaisi tavanomaisissa markkinatalousolosuhteissa. Tästä syystä päätellään, että työvoimaa, tuotantoa ja myyntiä koskevia pyynnön esittäjän päätöksiä ei tehty markkinoihin perustuvien tarjontaa ja kysyntää heijastavien viitteiden perusteella, vaan valtio puuttui merkittäväällä tavalla niiden tekemiseen.

- (17) Lisäksi todettiin, että kirjanpito ja tilintarkastus eivät olleet luotettavia; pyynnön esittäjä pystyi muuttamaan kirjanpito-ohjelman keskeisiä tietoja (päivämääriä ja päättyneen tilikauden arvoja), eikä tiettyjä pyynnön esittäjän kirjanpitoon vietyjä rahoitustoimia ole pystytty todentamaan. Näistä vakavista puutteista ei ole mainintaa tilintarkastuskertomuksessa. Tästä syystä päätellään, että pyynnön esittäjällä ei ole yhtä ainoaa selkeää kirjanpitoa, joka on riippumattoman tarkastuksen kohteena kansainvälisten kirjanpitonormien mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkeen toimintaan.
- (18) Edelleen todettiin, että valtiolle kuuluvien, luonteeltaan sotilaallisten puolustustarvikkeiden vieminen taseeseen ja niiden poistaminen kirjanpidosta johtaa siihen, että ZAC:n varallisuuteen, tuotantokustannuksiin ja taloudelliseen tilanteeseen kohdistuu aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä peräisin olevia merkittäviä vääristymiä. Lisäksi se, että ZAC otti yksityistämisen ollessa käynnissä vastaan korottoman lainan eräältä investoijalta, vääristi tuotantokustannuksia.
- (19) Tämän perusteella pääteltiin, että kaikki perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset eivät täyty ja että pyynnön esittäjän osalta eivät vallitse markkinatalousolosuhteet.
- (20) Komissio ilmoitti edellä esitetyt päätelmät yksityiskohtineen pyynnön esittäjälle ja yhteisön tuotannonalalle ja antoi niille mahdollisuuden esittää huomautuksia. Yhteisön tuotannonala tuki komission päätelmiä. Pynnön esittäjän huomautukset eivät antaneet aihetta muuttaa markkinatalousasemaa koskevia päätelmiä.

3. Yksilöllinen kohtelu

- (21) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti koko maata koskeva tulli määritetään 2 artiklan 7 kohdan soveltamisalaan kuuluville maille lukuun ottamatta tapauksia, joissa yritykset voivat asianmukaisesti perusteltujen pyyntöjen pohjalta osoittaa, että kaikki perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.
- (22) Pynnön esittäjä pyysi myös yksilöllistä kohtelua, joka johtaisi paljouden perusteella kannettavan yksilöllisen polkumyynnitullin määrittämiseen siinä tapauksessa, ettei sille myönnetä markkinatalousasemaa. Tutkimuksessa ei kuitenkaan ilmennyt mitään sellaista, joka olisi viitannut tarkasteltavana olevalla tuotteella olevan muita tuottajia Ukrainassa, vaan tutkimus osoitti, että pyynnön esittäjä on ainoa tarkasteltavana olevan tuotteen tiedossa oleva tuottaja Ukrainassa. Tällöin katsotaan, että yksilöllinen kohtelu ei tule kysymykseen, koska yksilöllinen polkumyyntimarginaali olisi sama kuin koko maata koskeva polkumyyntimarginaali.

4. Vertailumaa

- (23) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaan muille kuin markkinatalousmaille sekä niille siirtymävaiheen maille, joille ei voida myöntää markkinatalousasemaa, normaaliarvo määritetään vertailumaassa käytettävän hinnan tai laskennallisen arvon perusteella. Pynnön esittäjä väitti, että alkuperäisessä tutkimuksessa käytetty Brasilia ei ole sopiva vertailumaa ja että käynnissä olevassa välivaiheen tarkastelussa pitäisi käyttää Venäjää sopivimpana, ellei peräti ainoana mahdollisena vertailumaana normaaliarvon määrittämiseen Ukrainalle.
- (24) Pynnön esittäjän Venäjää puoltavat väitteet perustuivat siihen, että i) Venäjän raaka-aineiden saanti, energialähteet ja muut keskeiset tuotantopanokset, tuotantotekniikka ja tuotannon laajuus ovat vertailukelpoisia Ukrainan kanssa; ii) Venäjän kotimarkkinamyynni on edustavaa, koska kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä oli yli viisi prosenttia Ukrainan vientimyynnin kokonaismäärästä; ja iii) kilpailutilanne Venäjällä on verrattavissa Ukrainaan.
- (25) Komissio otti pyynnön esittäjän ehdotuksen huomioon. Ensinnäkin katsottiin, että tarkasteltavana olevan venäläisen tuotteen koko viennin todettiin alkuperäisessä tutkimuksessa tapahtuneen polkumyynnillä. Asianomainen tilanne itsessään viittaa poikkeavuuteen normaaliarvon ja vientihinnan välisessä suhteessa ja asettaa Venäjän sopivuuden vertailumaana kyseenalaiseksi. Tästä havainnosta huolimatta ja pyynnön esittäjän nimenomaisesta pyynnöstä komission yksiköt kehottivat vientiä harjoittavaa venäläistuottajaa toimimaan menettelyssä yhteistyössä. Asianomainen venäläisyritys ei ole kuitenkaan toiminut yhteistyössä.

5. Vientihinta

- (27) Perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaan vientihinta on tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta tuotteesta, joka on myyty vientiin viejämästä yhteisöön. Jos vientihintaa ei ole, vientihinta voidaan perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaan muodostaa sen hinnan perusteella, jolla maahantuodut tuotteet jälleenmyydään ensimmäisen kerran riippumattomalle ostajalle, tai jos tuotteita ei jälleenmyydä riippumattomalle ostajalle tai niitä ei jälleenmyydä samanlaisessa kunnossa, jossa ne olivat tuottaessa, millä tahansa muulla hyväksyttävällä perusteella.

- (28) Pyynnön esittäjä väitti, että olosuhteet olivat muuttuneet sen vientihintojen osalta ja että yhteisöön suuntautuvan edustavan viennin puuttuessa yhteisön kaltaisille, muille kuin EU:n markkinoille suuntautuvassa viennissä veloitettavia hintoja pitäisi käyttää hyväksyttävänä perusteena polkumyymtimarginaalin määrittämiseen. Tätä tarkoitusta varten pyynnön esittäjä ehdotti viitemaaksi Yhdysvaltoja tai EU:n kymmentä uusinta jäsenvaltiota.
- (29) Komissio otti pyynnön esittäjän ehdotukset huomioon, koska erittäin poikkeuksellisissa olosuhteissa voitaisiin harkita kolmansien maihin suuntautuneessa viennissä veloitettavien hintojen käyttöä perustana vertailuun normaaliarvon kanssa. Tässä tapauksessa todettiin kuitenkin, että pyynnön esittäjän tutkimusajanjakson aikaiset vientimäärät Yhdysvaltoihin eivät olleet edes edustavia, joten kysymys siitä, oliko tarkoituksenmukaista käyttää Yhdysvaltoihin viennissä veloitettavia hintoja, ei ollut ajankohdainen. Näin ollen pyyntö perustaa polkumyymtilaskelma Yhdysvaltoihin viennissä veloitettaviin hintoihin hylättiin. Ei myöskään löydetty näyttöä siitä, että EU:n kymmeneen uusimpaan jäsenvaltioon viennissä veloitettavien hintojen erillinen käyttö olisi pyynnön esittäjän edun mukaista. Samoin vahvistetaan, että yhteisöön ei tutkimusajanjaksoilla suuntautunut edustavaa myyntiä.

6. Päätelmät

- (30) Pynnön esittäjälle ei edellä esitetyn perusteella voitu myöntää markkinatalousasemaa. Yksilöllinen kohtelu ei

tässä tapauksessa tule kysymykseen. Lisäksi kaikki muut pyynnön esittäjän esittämät vertailumaan valintaa ja pyynnön esittäjän vientihintoja koskevat väitteet, jotka oli otettu tarkasteltaviksi, hylättiin. Tämän perusteella katsotaan, että polkumyynnin osalta olosuhteet eivät ole muuttuneet merkittävästi verrattuna tilanteeseen tutkimusajanjaksolla, jota käytettiin alkuperäisten toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa. Sen vuoksi päätellään, että Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin yhteisöön tuonnissa sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osittainen välivaiheen tarkastelu pitäisi päättää voimassa olevia toimenpiteitä muuttamatta tai kumoamatta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Päätetään Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuonnissa kannettavan polkumyymtitullin osittainen välivaiheen tarkastelu.
2. Asetuksella (EY) N:o 1100/2000 käyttöön otettu lopullinen polkumyymtitulli pidetään voimassa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. ASSELBORN

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 780/2005,
annettu 24 päivänä toukokuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24 päivänä toukokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	85,0
	204	84,2
	212	97,2
	999	88,8
0707 00 05	052	88,0
	204	30,3
	999	59,2
0709 90 70	052	88,1
	624	50,3
	999	69,2
0805 10 20	052	48,3
	204	39,0
	212	108,2
	220	47,9
	388	54,6
	400	48,8
	528	45,4
	624	60,9
	999	56,6
0805 50 10	052	107,2
	388	62,1
	400	69,6
	528	64,3
	624	61,9
	999	73,0
0808 10 80	388	96,0
	400	101,0
	404	78,7
	508	59,6
	512	67,8
	524	72,2
	528	67,7
	720	61,8
	804	97,5
0809 20 95	400	385,0
	999	385,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 781/2005,
annettu 24 päivänä toukokuuta 2005,
toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi
annetun asetuksen (EY) N:o 622/2003 muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2320/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2320/2002 mukaisesti komission tehtävänä on vahvistaa toimenpiteet ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi kaikkialla Euroopan yhteisössä. Toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 4 päivänä huhtikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 622/2003 ⁽²⁾ oli ensimmäinen tällaisia toimenpiteitä sisältänyt säädös.
- (2) Tarvitaan toimenpiteitä, joilla selkiinnytetään yhteisiä perusvaatimuksia.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2320/2002 mukaisesti ja lainvastaisen toimien ehkäisemiseksi pitäisi asetuksen (EY) N:o 622/2003 liitteessä vahvistettujen toimenpiteiden olla salaisia eikä niitä pitäisi julkaista. Samaa sääntöä sovelletaan myös kaikkiin muutossäädöksiin.

(4) Asetus (EY) N:o 622/2003 olisi muutettava vastaavasti.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siviili-ilmailun turvaamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tavoite

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 622/2003 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

Liitteen luottamuksellisuuteen sovelletaan mainitun asetuksen 3 artiklaa.

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta
Jacques BARROT
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 355, 30.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 89, 5.4.2003, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 68/2004 (EUVL L 10, 16.1.2004, s. 14).

LIITE

Asetuksen 1 artiklan mukaisesti liite on salainen eikä sitä julkaista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 782/2005,
annettu 24 päivänä toukokuuta 2005,
jätetilastoja koskevien tulosten toimitusmuodosta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon jätetilastoista 25 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2150/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan ensimmäisen kohdan e alakohdan,

Jätetilastoja koskevien tulosten komissiolle (Eurostatille) toimitamisessa noudatettava asianmukainen muoto vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

sekä katsoo seuraavaa:

Jäsenvaltioiden on laadittava tässä muodossa viitevuotta 2004 ja sitä seuraavia vuosia koskevat tiedot.

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2150/2002 6 artiklassa edellytetään, että komissio säätää kyseisen asetuksen täytäntöönpanojärjestelyistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2150/2002 6 artiklan ensimmäisen kohdan e alakohdan mukaisesti komission olisi vahvistettava jäsenvaltioiden tulosten toimittamisessa noudattama asianmukainen muoto.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ⁽²⁾ perustetun tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) asetuksessa (EY) N:o 2150/2002 vaaditut tiedot ja metatiedot sähköisessä muodossa komission (Eurostatin) ehdottamaa tiedonsiirtostandardia noudattaen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 332, 9.12.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 574/2004 (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15).

⁽²⁾ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

LIITE

JÄTETILASTOJA KOSKEVIEN TULOSTEN TOIMITTAMISESSA NOUDATETTAVA MUOTO

Tietojen toimitustavan on oltava järjestelmäriippumaton. Tiedot on toimitettava komission (Eurostatin) ehdottamaa tiedonsiirtostandardia noudattaen.

Tietokokonaisuudet

Jätetilastoja koskeva asetus (EY) N:o 2150/2002 kattaa viisi tietokokonaisuutta:

- Jätteiden synty (GENER)
- Poltto (INCIN)
- Toimet, jotka voivat johtaa hyödyntämiseen (RECOV)
- Loppukäsittely (DISPO)
- Jätteitä hyödyntävien ja loppukäsittelevien laitosten määrä ja kapasiteetti; jätteenkeruujärjestelmän kattavuus NUTS 2 -alueittain (REGIO).

Jokaisesta kokonaisuudesta on toimitettava tiedosto, jonka nimi on kuusiosainen:

Ala	5	WASTE
Tietokokonaisuus	5	GENER, INCIN, RECOV, DISPO, REGIO
Jaksottaisuus	2	A2
Maatunnus	2	Kaksikirjaiminen maatunnus (ks. luettelo A)
Vuosi	4	Viitevuosi (ensimmäinen viitevuosi: 2004)
Jakso	4	0000 (nolla nolla nolla nolla) = vuosittaiset tiedot

Tiedostonimen osat erotetaan toisistaan alaviivoilla. Tekstipohjaista muotoa on käytettävä. Esimerkiksi tietokokonaisuus, joka koskee jätteiden syntymistä Belgiassa, nimetään seuraavasti: WASTE_GENER_A2_BE_2004_0000.

Puuttuvat arvot

Luokittelumuuttujille ilmoitetaan aina jokin arvo (jäteluokka, taloustoimi, NUTS 2 -alue, jätteenkäsittelylaitoksen tyyppi). Tietueet on toimitettava jokaisesta luokittelumuuttujien yhdistelmästä. Niille tietueille, joissa yhdistelmää ei ole, on lähe-tyksen yhteydessä annettava arvo 0 (nolla). Tietueet, joista ei ole saatavilla tietoja, on kuitenkin merkittävä puuttuvan arvon tunnuksella (M-kirjain). Puuttuvista arvoista on annettava selvitys laaturaportissa. Arvojen puuttuminen voi johtua esimerkiksi käytetyistä menetelmistä. On tärkeää erottaa toisistaan todelliset nollat ja puuttuvat tiedot, koska aggregaatteja ei voida laskea puuttuvien tietojen tapauksessa. Jos yhdistelmä ei ole loogisista syistä mahdollinen, soluun on merkittävä tunnus L, esimerkkinä yhdistelmä "kotitalouksien tuottamat teollisuudessa syntyvien jätevesien lietteet". Johdonmukaisuuden tarkistamisen ja virheiden korjaamisen helpottamiseksi myös kokonaismäärät on toimitettava.

Luottamuksellisuus

Luottamukselliset tiedot toimitetaan asianmukaisesti salassapidettäväksi merkittyinä. Tietojen luottamuksellisuus perustuu salassapidosta tehtyihin kansallisiin linjapäätöksiin. Yleensä tiedot voivat olla luottamuksellisia, jos tietojen antaja on tunnistettavissa. Näin on silloin, jos tiedot on saatu yhdeltä tai kahdelta vastaajalta tai jos yhden tai kahden vastaajan tiedot ovat hallitsevassa asemassa. Viranomaisilta saatuja tietoja ei yleensä pidetä luottamuksellisina.

Myös toissijaisesta luottamuksellisuudesta on ilmoitettava. Toissijaista luottamuksellisuutta on noudatettava siten, että kokonaismäärät (välisummat) pysyvät saatavilla julkaisua varten. Komissio (Eurostat) käyttää luottamuksellisia tietoja (EU:n tason) aggregaattien laskennassa julkistamatta maakohtaisia luottamuksellisia tietoja.

Mittayksiköt

Vaaditut kentät ovat alfanumeerisia, eli ne eivät saa sisältää erotus- tai desimaalimerkkejä, paitsi jos kyseessä on tietoja kuvaava arvo. Jättemäärät ilmaistaan 1 000 tonneina vuodessa kolmen desimaalin tarkkuudella. Desimaalimerkkinä käytetään pilkkua. Estimointimenetelmä voi olla sellainen, ettei tulosta saada kolmen desimaalin tarkkuudella. Tällaisessa tapauksessa arvo ilmoitetaan käyttämällä vain merkitseviä numeroita. Kaikissa jäteluokissa määrä ilmoitetaan (tavanomaisena) märkänä jätteenä, ja syntyvän lietteen osalta (jätenimikkeet 11, 12, 40) määrä lasketaan myös 1 000 tonneina kuiva-ainetta. Myös jätteenkäsittelyä koskeissa tietokokonaisuuksissa lietteen määrä on ilmoitettava sekä (tavanomaisena) märkänä jätteenä että kuiva-aineena. Tätä käytäntöä noudatetaan ainoastaan silloin, kun liete on erillisenä nimikkeenä, kuten tavanomaiset lietteet (nimike 12) polttoa ja loppukäsittelyä koskevassa tietokokonaisuudessa.

Jätteenkäsittelylaitosten määrä ilmoitetaan kokonaislukuna. Jätteenkäsittelykapasiteetin kuvaamisessa käytetään useita mitoja sen mukaan, minkä tyyppinen hyödyntämis- tai loppukäsittelytoimi on kyseessä (ks. luettelo I). Vertailukelpoisuuden parantamiseksi on suositeltavaa ilmoittaa polttokapasiteetti 1 000 tonneina. Maat voivat myös ilmoittaa polttokapasiteettia koskevat tiedot terajouleina (10^{12} joulea). Maiden, jotka eivät pysty antamaan polttokapasiteettia koskevia tietoja terajouleina, on merkittävä arvo puuttuvaksi (tunnus M). Hyödyntämiskapasiteetti ilmoitetaan 1 000 tonneina. Loppukäsittelykapasiteetti ilmoitetaan joko kuutiometreinä tai tonneina loppukäsittelyn tyypin mukaan. Vain 1 000 tonneina ilmoitettavat arvot annetaan todellisina lukuina kolmen desimaalin tarkkuudella. Muut arvot ilmoitetaan kokonaislukuina.

Sekalaisten kotitalous- ja samankaltaisten jätteiden keruujärjestelmän kattavuus on ilmoitettava joko prosenttiosuutena väestöstä tai prosenttiosuutena asunnoista.

Tarkistukset

Tietokokonaisuudet on lähetettävä erillisinä tiedostoina, jotka sisältävät kaikki tietueet. Esimerkiksi jätteiden syntyä koskeva tietokokonaisuus sisältää 51 sellaista 21 NACE-luokkaan jaoteltua jäteluokkaa, joita vastaavat määrät ilmoitetaan märkänä jätteenä, ja 3 sellaista 21 NACE-luokkaan jaoteltua jäteluokkaa, joita vastaavat määrät ilmoitetaan kuiva-aineena. Tietokokonaisuus sisältää 1 134 tietuetta.

Myös tarkistetut tiedot on toimitettava täydellisinä tietokokonaisuuksina, joissa tarkistetut solut on asianmukaisesti merkitty (tunnuksella R). Väliaikaiset tiedot merkitään tunnuksella P. Väliaikaiset tiedot edellyttävät aina tarkistusta. Sekä väliaikaisista että tarkistetuista tiedoista on annettava selvitys laaturaportissa.

Tietokokonaisuus 1: Jätteiden synty

Kenttä	Enimmäispituus	Arvot
Ala	8	Arvo: WASTE
Tietokokonaisuus	6	Arvo: GENER (tietokokonaisuus koostuu maakohtaisesti 51×21 tietueesta märkänä jätteenä ja 3×21 tietueesta kuiva-aineena)
Maatunnus	2	Kaksikirjaiminen maatunnus (ks. luettelo A)
Vuosi	4	Viitevuosi (ensimmäinen viitevuosi: 2004)
Jätenimike	2	Jätteiden tilastonimikkeistön 3. versioon viittaava tunnus (ks. luettelo B)
Toimialanimike	2	NACE-luokitukseen viittaava tunnus (ks. luettelo C)
Märkä/kuiva	1	Kaikkien jäteluokkien osalta ilmoitetaan (tavanomaisen) määrän jätteen määrä (tunnus W); lietteen osalta (jätenimikkeet 11, 12, 40) myös kuiva-aineen määrä (tunnus D)
Syntynyt jäte	12	Määrä ilmoitetaan 1 000 tonneina vuodessa. Todellinen määrä on ilmoitettava kolmen desimaalin tarkkuudella. Desimaalin merkkinä on käytettävä pilkkua, esim. 19,876. Tähän kenttään on aina merkittävä jokin arvo. Jos yhdistelmää ei esiinny, annetaan arvoksi 0 (nolla). Puuttuvia tietoja vastaava tunnus on M. Yhdistelmän looginen mahdollisuus merkitään L-kirjaimella
Päivitystunnus	1	Kun on kyseessä väliaikaiset tiedot (P) tai tarkistetut tiedot (R), muussa tapauksessa tyhjä
Luottamuksellisuustunnus	1	Salassapidettäviin tietoihin viittaava tunnus (ks. luettelo D)

Tietokokonaisuus 2: Poltto

Kenttä	Enimmäis-pituus	Arvot
Ala	8	Arvo: WASTE
Tietokokonaisuus	6	Arvo: INCIN (tietokokonaisuus koostuu NUTS 1 -aluekohtaisesti 17 × 2 tietueesta märkänä jätteenä ja 1 × 2 tietueesta kuiva-aineena)
Maatunnus	2	Kaksikirjaiminen maatunnus (ks. luettelo A)
Vuosi	4	Viitevuosi (ensimmäinen viitevuosi: 2004)
NUTS 1 -koodi	3	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1059/2003 ⁽¹⁾ NUTS-luokituksen mukainen aluekoodi; koko maata koskeva kokonaismäärä ilmoitetaan käyttämällä tunnusta TT
Jätenimike	2	Jätteiden tilastonimikkeistön 3. versioon viittaava tunnus (ks. luettelo E)
Hyödyntämis- tai loppukäsittelytoimi	1	Neuvoston direktiivin 75/442/ETY ⁽²⁾ liitteisiin viittaava tunnus (ks. luettelo F); vain toimet 1 ja 2 koskevat tätä tietokokonaisuutta
Märkä/kuiva	1	Kaikkien jäteluokkien osalta ilmoitetaan (tavanomaisen) määrän jätteen määrä (tunnus W); lietteen osalta (jäteluokka 12) myös kuiva-aineen määrä (tunnus D)
Poltettu jäte	12	Määrä ilmoitetaan 1 000 tonneina vuodessa. Todellinen määrä on ilmoitettava kolmen desimaalin tarkkuudella. Desimaalin merkinä on käytettävä pilkkua, esim. 19,876. Tähän kenttään on aina merkittävä jokin arvo. Jos yhdistelmää ei esiinny, annetaan arvoksi 0 (nolla). Puuttuvia tietoja vastaava tunnus on M. Yhdistelmän looginen mahdottomuus merkitään L-kirjaimella
Päivitystunnus	1	Kun on kyseessä väliaikaiset tiedot (P) tai tarkistettut tiedot (R), muussa tapauksessa tyhjä
Luottamuksellisuustunnus	1	Salassapidettäviin tietoihin viittaava tunnus (ks. luettelo D)

⁽¹⁾ EUVL L 154, 21.6.2003, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).**Tietokokonaisuus 3: Toimet, jotka voivat johtaa hyödyntämiseen (lukuun ottamatta energian hyödyntämistä)**

Kenttä	Enimmäis-pituus	Arvot
Ala	8	Arvo: WASTE
Tietokokonaisuus	6	Arvo: RECOV (tietokokonaisuus koostuu 20 tietueesta NUTS 1 -alueittain jaoteltuna)
Maatunnus	2	Kaksikirjaiminen maatunnus (ks. luettelo A)
Vuosi	4	Viitevuosi (ensimmäinen viitevuosi: 2004)
NUTS 1 -koodi	3	Asetuksen (EY) N:o 1059/2003 NUTS-luokituksen mukainen aluekoodi; koko maata koskeva kokonaismäärä ilmoitetaan käyttämällä tunnusta TT
Jätenimike	2	Jätteiden tilastonimikkeistön 3. versioon viittaava tunnus (ks. luettelo G)
Hyödyntämis- tai loppukäsittelytoimi	1	Direktiivin 75/442/ETY liitteisiin viittaava tunnus (ks. luettelo F); vain toimi 3 koskee tätä tietokokonaisuutta
Märkä/kuiva	1	Kaikkien jäteluokkien osalta ilmoitetaan (tavanomaisen) määrän jätteen määrä (tunnus W)
Hyödynnetty jäte	12	Määrä ilmoitetaan 1 000 tonneina vuodessa. Todellinen määrä on ilmoitettava kolmen desimaalin tarkkuudella. Desimaalin merkinä on käytettävä pilkkua, esim. 19,876. Tähän kenttään on aina merkittävä jokin arvo. Jos yhdistelmää ei esiinny, annetaan arvoksi 0 (nolla). Puuttuvia tietoja vastaava tunnus on M. Yhdistelmän looginen mahdottomuus merkitään L-kirjaimella
Päivitystunnus	1	Kun on kyseessä väliaikaiset tiedot (P) tai tarkistettut tiedot (R), muussa tapauksessa tyhjä
Luottamuksellisuustunnus	1	Salassapidettäviin tietoihin viittaava tunnus (ks. luettelo D)

Tietokokonaisuus 4: Loppukäsittely (muu kuin poltto)

Kenttä	Enimmäis- pituus	Arvot
Ala	8	Arvo: WASTE
Tietokokonaisuus	6	Arvo: DISPO (tietokokonaisuus koostuu NUTS 1 -aluekohtaisesti 19 × 2 tietueesta märkänä jätteenä ja 1 × 2 tietueesta kuiva-aineena)
Maatunnus	2	Kaksikirjaiminen maatunnus (ks. luettelo A)
Vuosi	4	Viitevuosi (ensimmäinen viitevuosi: 2004)
NUTS 1 -koodi	3	Asetuksen (EY) N:o 1059/2003 NUTS-luokituksen mukainen aluekoodi; koko maata koskeva kokonaismäärä ilmoitetaan käyttämällä tunnusta TT
Jätteenimike	2	Jätteiden tilastonimikkeistön 3. versioon viittaava tunnus (ks. luettelo H)
Hyödyntämis- tai loppukäsittelytoimi	1	Direktiivin 75/442/ETY liitteisiin viittaava tunnus (ks. luettelo F); vain toimet 4 ja 5 koskevat tätä tietokokonaisuutta
Märkä/kuiva	1	Kaikkien jäteluokkien osalta ilmoitetaan (tavanomaisen) määrän jätteen määrä (tunnus W); lietteen osalta (jäteluokka 12) myös kuiva-aineen määrä (tunnus D)
Loppukäsittely jäte	12	Määrä ilmoitetaan 1 000 tonneina vuodessa. Todellinen määrä on ilmoitettava kolmen desimaalin tarkkuudella. Desimaalin merkinä on käytettävä pilkkua, esim. 19,876. Tähän kenttään on aina merkittävä jokin arvo. Jos yhdistelmää ei esiinny, annetaan arvoksi 0 (nolla). Puuttuvia tietoja vastaava tunnus on M. Yhdistelmän looginen mahdottomuus merkitään L-kirjaimella
Päivitystunnus	1	Kun on kyseessä väliaikaiset tiedot (P) tai tarkistettut tiedot (R), muussa tapauksessa tyhjä
Luottamuksellisuus-tunnus	1	Salassapidettäviin tietoihin viittaava tunnus (ks. luettelo D)

Tietokokonaisuus 5: Jätteitä hyödyntävien ja loppukäsittelylaitosten määrä ja kapasiteetti sekä keruujärjestelmään kuuluva väestö alueittain

Kenttä	Enimmäis- pituus	Arvot
Ala	8	Arvo: WASTE
Tietokokonaisuus	6	Arvo: REGIO (tietokokonaisuus koostuu 14 tietueesta NUTS 2 -alueittain jaoteltuna)
Maatunnus	2	Kaksikirjaiminen maatunnus (ks. luettelo A)
Vuosi	4	Viitevuosi (ensimmäinen viitevuosi: 2004)
NUTS 2 -koodi	4	Asetuksen (EY) N:o 1059/2003 NUTS-luokituksen mukainen aluekoodi; koko maata koskeva kokonaismäärä ilmoitetaan käyttämällä tunnusta TT
Hyödyntämis- tai loppukäsittelytoimi	1	Direktiivin 75/442/ETY liitteisiin viittaava tunnus (ks. luettelo F); tyhjä keruujärjestelmän piiriin kuuluvan väestön osalta
Muuttuja	1	Laitosten lukumäärä (N), kapasiteetti (C) tai keruujärjestelmän piiriin kuuluva väestö (P)
Mitta	1	Kapasiteetin mitan ilmoittava tunnus sen mukaan, minkä tyyppisestä hyödyntämis- tai loppukäsittelytoimesta on kyse (ks. luettelo I); laitosten lukumäärään viittaava tunnus on N, keruujärjestelmän piiriin kuuluva väestön tunnus on joko P (väestö) tai D (asunnot)
Arvo	12	Kaikki arvot, kuten laitosten lukumäärä, keruujärjestelmän piiriin kuuluvan väestön tai sen piiriin kuuluvien asuntojen prosenttiosuus, ilmoitetaan kokonaisluokina. Tähän kenttään on aina merkittävä jokin arvo. Jos yhdistelmää ei esiinny, annetaan arvoksi 0 (nolla). Puuttuvia tietoja vastaava tunnus on M. Yhdistelmän looginen mahdottomuus merkitään L-kirjaimella
Päivitystunnus	1	Kun on kyseessä väliaikaiset tiedot (P) tai tarkistettut tiedot (R), muussa tapauksessa tyhjä
Luottamuksellisuus-tunnus	1	Salassapidettäviin tietoihin viittaava tunnus (ks. luettelo D)

Luettelo A – Maatunnukset

Belgia	BE
Tšekki	CZ
Tanska	DK
Saksa	DE
Viro	EE
Kreikka	EL
Espanja	ES
Ranska	FR
Irlanti	IE
Italia	IT
Kypros	CY
Latvia	LV
Liettua	LT
Luxemburg	LU
Unkari	HU
Malta	MT
Alankomaat	NL
Itävalta	AT
Puola	PL
Portugali	PT
Slovenia	SI
Slovakia	SK
Suomi	FI
Ruotsi	SE
Yhdistynyt kuningas- kunta	UK
Bulgaria	BG
Kroatia	HR
Romania	RO
Turkki	TR
Islanti	IS
Liechtenstein	LI
Norja	NO

Luettelo B – Jäteluokat

Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15)

Kuvaus	Tunnus	Vaarallinen jäte	Jätenimike
Käytetyt liuottimet	01.1	Vaaralliset	1
Happo-, emäs- ja suolajätteet	01.2		2
Happo-, emäs- ja suolajätteet	01.2	Vaaralliset	3
Käytetyt öljyt	01.3	Vaaralliset	4
Käytetyt kemialliset katalyytit	01.4		5
Käytetyt kemialliset katalyytit	01.4	Vaaralliset	6
Kemiallisten valmisteiden jätteet	02		7
Kemiallisten valmisteiden jätteet	02	Vaaralliset	8

Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15)

Kuvaus	Tunnus	Vaarallinen jäte	Jätenimike
Kemialliset sakat ja jäännökset	03.1		9
Kemialliset sakat ja jäännökset	03.1	Vaaralliset	10
Teollisuudessa syntyvät jätevesilietteet	03.2		11
Teollisuudessa syntyvät jätevesilietteet	03.2	Vaaralliset	12
Terveydenhoidossa syntyvät ja biologiset jätteet	05		13
Terveydenhoidossa syntyvät ja biologiset jätteet	05	Vaaralliset	14
Metallijätteet	06		15
Metallijätteet	06	Vaaralliset	16
Lasijätteet	07.1		17
Lasijätteet	07.1	Vaaralliset	18
Paperi- ja pahvijätteet	07.2		19
Kumijätteet	07.3		20
Muovijätteet	07.4		21
Puujätteet	07.5		22
Puujätteet	07.5	Vaaralliset	23
Tekstiilijätteet	07.6		24
PCB:tä sisältävät jätteet	07.7	Vaaralliset	25
Käytöstä poistetut laitteistot (lukuun ottamatta käytöstä poistettuja ajoneuvoja ja paristo- ja akkujätteitä)	08 (ei. 08.1, 08.41)		26
Käytöstä poistetut laitteistot (lukuun ottamatta käytöstä poistettuja ajoneuvoja ja paristo- ja akkujätteitä)	08 (ei. 08.1, 08.41)	Vaaralliset	27
Käytöstä poistetut ajoneuvot	08.1		28
Käytöstä poistetut ajoneuvot	08.1	Vaaralliset	29
Paristo- ja akkujätteet	08.41		30
Paristo- ja akkujätteet	08.41	Vaaralliset	31
Eläin- ja kasviperäiset jätteet (lukuun ottamatta elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyviä jätteitä ja lukuun ottamatta eläinten ulosteita, virtsaa ja lantaa)	09 (ei. 09.11, 09.3)		32
Elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyvät eläinperäiset jätteet	09.11		33
Eläinten ulosteet, virtsa ja lanta	09.3		34
Kotitalous- ja samankaltaiset jätteet	10.1		35
Sekalaiset materiaalit	10.2		36
Sekalaiset materiaalit	10.2	Vaaralliset	37
Lajittelujätteet	10.3		38
Lajittelujätteet	10.3	Vaaralliset	39

Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15)

Kuvaus	Tunnus	Vaarallinen jäte	Jätenimike
Tavanomaiset lietteet (lukuun ottamatta ruoppausmassoja)	11 (ei. 11.3)		40
Ruoppausmassat	11.3		41
Mineraalijätteet (lukuun ottamatta polttojätteitä, saastuneita maa-aineksia ja ruoppausmassoja)	12 (ei. 12.4, 12.6)		42
Mineraalijätteet (lukuun ottamatta polttojätteitä, saastuneita maa-aineksia ja ruoppausmassoja)	12 (ei. 12.4, 12.6)	Vaaralliset	43
Polttojätteet	12.4		44
Polttojätteet	12.4	Vaaralliset	45
Saastuneet maa-ainekset ja ruoppausmassat	12.6	Vaaralliset	46
Kiinteytetyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet	13		47
Kiinteytetyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet	13	Vaaralliset	48
Tavanomaiset jätteet yhteensä			TN
Vaaralliset jätteet yhteensä		Vaaralliset	TH
Kaikki yhteensä			TT

Luettelo C – Toimialanimike

NACE rev 1.1 -luokka (neuvoston asetus (ETY) N:o 3037/90) ⁽¹⁾	Kuvaus	Toimialanimike
A	Maatalous, riistatalous ja metsätalous	1
B	Kalatalous	2
C	Kaivostoiminta ja louhinta	3
DA	Elintarvikkeiden, juomien ja tupakan valmistus	4
DB+DC	Tekstiilien ja tekstiilituotteiden valmistus Nahan ja nahkatuotteiden valmistus	5
DD	Puutavaran ja puutuotteiden valmistus	6
DE	Massan, paperin ja paperituotteiden valmistus; kustantaminen ja painaminen	7
DF	Koksin, öljytuotteiden ja ydinpolttoaineen valmistus	8
DG+DH	Kemikaalien, kemiallisten tuotteiden ja tekokuitujen valmistus Kumi- ja muovituotteiden valmistus	9
DI	Muiden ei-metallisten mineraalituotteiden valmistus	10
DJ	Perusmetallien ja metallituotteiden valmistus	11
DK+DL+DM	Muualla luokittelematon koneiden ja laitteiden valmistus Sähkötekniisten tuotteiden ja optisten laitteiden valmistus Kulkuneuvojen valmistus	12
DN (ei 37)	Muualla luokittelematon valmistus	13
E	Sähkö-, kaasu- ja vesihuolto	14

NACE rev 1.1 -luokka (neuvoston asetus (ETY) N:o 3037/90) ⁽¹⁾	Kuvaus	Toimialanimike
F	Rakentaminen	15
G-Q (ei 51.57, 90)	Muut taloustoimet (palvelut)	16
37	Kierrätys	17
51.57	Jätteiden ja romun tukkukauppa	18
90	Viemäri- ja jätehuolto, puhtaanapito ja vastaavat palvelut	19
HH	Kotitalouksien tuottamat jätteet	20
Yhteensä		TA

⁽¹⁾ EYVL L 293, 24.10.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

Luettelo D – Luottamuksellisuustunnus

Liian vähän yrityksiä	A	Esimerkiksi 1 tai 2 yritystä perusjoukossa
Yhden yrityksen tiedot hallitsevassa asemassa	B	Yrityksiä ei ole liian vähän, mutta yhden yrityksen osuus jätteen syntyä/käsittelyä koskevista tiedoista on esimerkiksi yli 70 %
Kahden yrityksen tiedot hallitsevassa asemassa	C	Yrityksiä ei ole liian vähän, mutta kahden yrityksen osuus jätteen syntyä/käsittelyä koskevista tiedoista on esimerkiksi yli 70 %
Tiedot ovat salassapidettäviä toissijaisen luottamuksellisuuden vuoksi	D	Eivät sellaisinaan luottamuksellisia tietoja (tunnus A, B, C), mutta pyritään estämään luottamuksellisten tietojen epäsuora luovuttaminen
Arvo ei ole luottamuksellinen	Tyhjä	

Luettelo E – Polttoon liittyvät jäteluokat

Jätenimike	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15)		Vaarallinen/tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
1	01 + 02 + 03	Kemialliset jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Tavanomaiset
2	01 + 02 + 03, ei 01.3	Kemialliset jätteet lukuun ottamatta käytettyjä öljyjä (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Vaaralliset
3	01.3	Käytetyt öljyt	Vaaralliset
4	05	Terveystieteiden jätteet ja biologiset jätteet	Tavanomaiset
5	05	Terveystieteiden jätteet ja biologiset jätteet	Vaaralliset
6	07.7	PCB:tä sisältävät jätteet	Vaaralliset
7	10.1	Kotitalous- ja samankaltaiset jätteet	Tavanomaiset
8	10.2	Sekalaiset materiaalit	Tavanomaiset
9	10.2	Sekalaiset materiaalit	Vaaralliset
10	10.3	Lajittelujätteet	Tavanomaiset
11	10.3	Lajittelujätteet	Vaaralliset

Jätenimike	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15)		Vaarallinen/tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
12	11	Tavanomaiset lietteet	Tavanomaiset
13	06 + 07 + 08 + 09 + 12 + 13	Muut jätteet (Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Eläin- ja kasvipäriset jätteet + Mineraalijätteet + Kiinteät, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Tavanomaiset
14	06 + 07 + 08 + 09 + 12 + 13, ei 07.7	Muut jätteet (Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet lukuun ottamatta PCB:tä sisältäviä jätteitä + Käytöstä poistetut laitteistot + Eläin- ja kasvipäriset jätteet + Mineraalijätteet + Kiinteät, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Vaaralliset
TN		Tavanomaiset yhteensä	Tavanomaiset
TH		Vaaralliset yhteensä	Vaaralliset
TT		Kaikki yhteensä	

Luettelo F – Hyödyntämis- ja loppukäsittelytoimet; tunnuksat viittaavat direktiivin 75/442/ETY liitteissä oleviin tunnuksiin

Toimi	Tunnus	Hyödyntämis- ja loppukäsittelytoimet
Poltto		
1	R1	Käyttö pääasiassa polttoaineena tai muutoin energian tuottamiseksi
2	D10	Polttaminen maalla
Toimet, jotka voivat johtaa hyödyntämiseen (lukuun ottamatta energian hyödyntämistä)		
3	R2 +	Liuottimien talteenotto tai uudistaminen
	R3 +	Sellaisten orgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto, joita ei käytetä liuottimina (myös kompostointi ja muut biologiset muuntamismenetelmät)
	R4 +	Metallien ja metalliyhdisteiden kierrätys tai talteenotto
	R5 +	Muiden epäorgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto
	R6 +	Happojen tai emästen uudistaminen
	R7 +	Saastumisen torjumiseksi käytettyjen aineiden hyödyntäminen
	R8 +	Katalyyttien ainesosien hyödyntäminen
	R9 +	Öljyn uudelleenjalostaminen tai muu uudelleenkäyttö
	R10 +	Maaperän käsitteleminen siten, että siitä on hyötyä maataloudelle tai että sillä on ekologisesti hyödyllinen vaikutus
	R11	Toimista R 1 – R 10 syntyneiden jätteiden käyttö
Loppukäsittelytoimet		
4	D1 +	Sijoittaminen maahan tai maan päälle (esimerkiksi kaatopaikoille)
	D3 +	Syväinjektointi (esimerkiksi pumpattavien jätteiden injektointi kaivoihin, suolakupuihin tai luontaisesti esiintyviin muodostumiin)
	D4 +	Allastaminen (esimerkiksi nestemäisen tai liemäisen jätteen sijoittaminen kaivoihin, lammikoihin tai patoaltaisiin)
	D5 +	Erityisesti suunnitellut kaatopaikat (esimerkiksi sijoittaminen vuorattuihin, erillisiin osastoihin, jotka on katettu ja eristetty toisistaan ja ympäristöstä)
	D12	Pysyvä varastointi (esimerkiksi säiliöiden sijoittaminen kaivokseen)

Toimi	Tunnus	Hyödyntämis- ja loppukäsittelytoimet
5	D2 +	Maaperäkäsittely (esimerkiksi nestemäisen tai lietemäisen jätteen biologinen hajottaminen maaperässä)
	D6 +	Päästäminen vesistöihin lukuun ottamatta meriä
	D7	Päästäminen meriin, myös sijoittaminen merenpohjaan

Luettelo G – Toimiin, jotka voivat johtaa hyödyntämiseen (lukuun ottamatta energian hyödyntämistä), liittyvät jäteluokat

Jätteenimike	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15)		Vaarallinen/tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
1	01.3	Käytetyt öljyt	Vaaralliset
2	06	Metallijätteet	Tavanomaiset
3	06	Metallijätteet	Vaaralliset
4	07.1	Lasijätteet	Tavanomaiset
5	07.1	Lasijätteet	Vaaralliset
6	07.2	Paperi- ja pahvijätteet	Tavanomaiset
7	07.3	Kumijätteet	Tavanomaiset
8	07.4	Muovijätteet	Tavanomaiset
9	07.5	Puujätteet	Tavanomaiset
10	07.6	Tekstiilijätteet	Tavanomaiset
11	09, ei 09.11, 09.3	Eläin- ja kasviperäiset jätteet (lukuun ottamatta elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyviä jätteitä ja lukuun ottamatta eläinten ulosteita, virtsaa ja lantaa)	Tavanomaiset
12	09.11	Elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyvät eläinperäiset jätteet	Tavanomaiset
13	09.3	Eläinten ulosteet, virtsa ja lanta	Tavanomaiset
14	12	Mineraalijätteet	Tavanomaiset
15	12	Mineraalijätteet	Vaaralliset
16	01 + 02 + 03 + 05 + 08 + 10 + 11 + 13	Muut jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet + Terveystieteiden jätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Sekalaiset tavanomaiset jätteet + Tavanomaiset lietteet + Kiinteätyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Tavanomaiset
17	01 + 02 + 03 + 05 + 07.5 + 07.7 + 08 + 10 + 11 + 13, ei 01.3	Muut jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet lukuun ottamatta käytettyjä öljyjä + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet + Terveystieteiden jätteet + Puujätteet + PCB:tä sisältävät jätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Sekalaiset tavanomaiset jätteet + Tavanomaiset lietteet + Kiinteätyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Vaaralliset
TN		Tavanomaiset yhteensä	Tavanomaiset
TH		Vaaralliset yhteensä	Vaaralliset
TT		Kaikki yhteensä	

Luettelo H – Loppukäsittelyyn (muu kuin poltto) liittyvät jäteluokat

Nimikkeen nro	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15)		Vaarallinen/tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
1	01 + 02 + 03	Kemialliset jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmistusten jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Tavanomaiset
2	01 + 02 + 03, ei 01.3	Kemialliset jätteet lukuun ottamatta käytettyjä öljyjä (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmistusten jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Vaaralliset
3	01.3	Käytetyt öljyt	Vaaralliset
4	09, ei 09.11, 09.3	Eläin- ja kasviperäiset jätteet (lukuun ottamatta elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyviä jätteitä ja lukuun ottamatta eläinten ulosteita, virtsaa ja lantaa)	Tavanomaiset
5	09.11	Elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyvät eläinperäiset jätteet	Tavanomaiset
6	09.3	Eläinten ulosteet, virtsa ja lanta	Tavanomaiset
7	10.1	Kotitalous- ja samankaltaiset jätteet	Tavanomaiset
8	10.2	Sekalaiset materiaalit	Tavanomaiset
9	10.2	Sekalaiset materiaalit	Vaaralliset
10	10.3	Lajittelujätteet	Tavanomaiset
11	10.3	Lajittelujätteet	Vaaralliset
12	11	Tavanomaiset lietteet	Tavanomaiset
13	12	Mineraalijätteet	Tavanomaiset
14	12	Mineraalijätteet	Vaaralliset
15	05 + 06 + 07 + 08 + 13	Muut jätteet (Terveystieteiden jätteet + biologiset jätteet + Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet + Käytöstä poistetut laitteet + Kiinteät, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Tavanomaiset
16	05 + 06 + 07 + 08 + 13	Muut jätteet (Terveystieteiden jätteet + biologiset jätteet + Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet + Käytöstä poistetut laitteet + Kiinteät, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Vaaralliset
TN		Tavanomaiset yhteensä	Tavanomaiset
TH		Vaaralliset yhteensä	Vaaralliset
TT		Kaikki yhteensä	

Luettelo I – Kapasiteetin mitta

Toimi	Kapasiteetin mitta	Mitan tunnus
1	1 000 tonnia vuodessa kolmen desimaalin tarkkuudella	t
	Terajoulea vuodessa (10^{12})	j
2	1 000 tonnia vuodessa kolmen desimaalin tarkkuudella	t
	Terajoulea vuodessa (10^{12})	j
3	1 000 tonnia vuodessa kolmen desimaalin tarkkuudella	t
4	Kuutiometriä vuodessa	m
5	1 000 tonnia vuodessa kolmen desimaalin tarkkuudella	t

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 783/2005,
annettu 24 päivänä toukokuuta 2005,
jätetilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2150/2002 liitteen II
muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jätetilastoista 25 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2150/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 5 kohdan ja 6 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2150/2002 6 artiklassa edellytetään, että komissio säätää kyseisen asetuksen täytäntöönpanojärjestelyistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2150/2002 6 artiklan b alakohdan mukaan komissio voi mukauttaa kyseisen asetuksen liitteissä vahvistettuja määrittelyjä.
- (3) Komission asetuksella (EY) N:o 574/2004 on muutettu asetuksen (EY) N:o 2150/2002 liitteiden I ja III tilastoni-

mikkeistöä. Asetuksen (EY) N:o 2150/2002 liite II olisi nyt mukautettava vastaamaan kyseistä muutosta.

- (4) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 2150/2002 olisi muutettava vastaavasti.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ⁽²⁾ perustetun tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2150/2002 liitteessä II oleva 2 jakso tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 332, 9.12.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 574/2004 (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15).

⁽²⁾ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

LIITE

"LIITE II

2 JAKSO

Jäteluokat

Luettelo jäteluokista, joista on toimitettava tilastot 8 jakson 2 kohdassa tarkoitetun kunkin hyödyntämis- tai loppukäsittelytoimen mukaisesti

Poltto			
Nimikkeen nro	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio		Vaarallinen/ tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
1	01 + 02 + 03	Kemialliset jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Tavanomaiset
2	01 + 02 + 03, ei 01.3	Kemialliset jätteet lukuun ottamatta käytettyjä öljyjä (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Vaaralliset
3	01.3	Käytetyt öljyt	Vaaralliset
4	05	Terveystieteiden jätteet ja biologiset jätteet	Tavanomaiset
5	05	Terveystieteiden jätteet ja biologiset jätteet	Vaaralliset
6	07.7	PCB:tä sisältävät jätteet	Vaaralliset
7	10.1	Kotitalous- ja samankaltaiset jätteet	Tavanomaiset
8	10.2	Sekalaiset materiaalit	Tavanomaiset
9	10.2	Sekalaiset materiaalit	Vaaralliset
10	10.3	Lajittelujätteet	Tavanomaiset
11	10.3	Lajittelujätteet	Vaaralliset
12	11	Tavanomaiset lietteet	Tavanomaiset
13	06 + 07 + 08 + 09 + 12 + 13	Muut jätteet (Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Eläin- ja kasvipäriset jätteet + Mineraalijätteet + Kiinteätyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Tavanomaiset
14	06 + 07 + 08 + 09 + 12 + 13, ei 07.7	Muut jätteet (Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet lukuun ottamatta PCB:tä sisältäviä jätteitä + Käytöstä poistetut laitteistot + Eläin- ja kasvipäriset jätteet + Mineraalijätteet + Kiinteätyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Vaaralliset

Toimet, jotka voivat johtaa hyödyntämiseen
(lukuun ottamatta energian hyödyntämistä)

Nimikkeen nro	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio		Vaarallinen/ tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
1	01.3	Käytetyt öljyt	Vaaralliset
2	06	Metallijätteet	Tavanomaiset
3	06	Metallijätteet	Vaaralliset
4	07.1	Lasijätteet	Tavanomaiset

Toimet, jotka voivat johtaa hyödyntämiseen (lukuun ottamatta energian hyödyntämistä)			
Nimik- keen nro	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio		Vaarallinen/ tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
5	07.1	Lasijätteet	Vaaralliset
6	07.2	Paperi- ja pahvijätteet	Tavanomaiset
7	07.3	Kumijätteet	Tavanomaiset
8	07.4	Muovijätteet	Tavanomaiset
9	07.5	Puujätteet	Tavanomaiset
10	07.6	Tekstiilijätteet	Tavanomaiset
11	09, ei 09.11, 09.3	Eläin- ja kasvipäiset jätteet (lukuun ottamatta elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyviä jätteitä ja lukuun ottamatta eläinten ulosteita, virtsaa ja lantaa)	Tavanomaiset
12	09.11	Elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyvät eläinperäiset jätteet	Tavanomaiset
13	09.3	Eläinten ulosteet, virtsa ja lanta	Tavanomaiset
14	12	Mineraalijätteet	Tavanomaiset
15	12	Mineraalijätteet	Vaaralliset
16	01 + 02 + 03 + 05 + 08 + 10 + 11 + 13	Muut jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet + Terveysthoidossa syntyvät ja biologiset jätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Sekalaiset tavanomaiset jätteet + Tavanomaiset lietteet + Kiinteitetyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Tavanomaiset
17	01 + 02 + 03 + 05 + 07.5 + 07.7 + 08 + 10 + 11 + 13, ei 01.3	Muut jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet lukuun ottamatta käytettyjä öljyjä + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet + Terveysthoidossa syntyvät ja biologiset jätteet + Puujätteet + PCB:tä sisältävät jätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Sekalaiset tavanomaiset jätteet + Tavanomaiset lietteet + Kiinteitetyt, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Vaaralliset

Loppukäsittely (muu kuin poltto)

Nimik- keen nro	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio		Vaarallinen/ tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
1	01 + 02 + 03	Kemialliset jätteet (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Tavanomaiset
2	01 + 02 + 03, ei 01.3	Kemialliset jätteet lukuun ottamatta käytettyjä öljyjä (Kemiallisten yhdisteiden jätteet + Kemiallisten valmisteiden jätteet + Muut kemialliset jätteet)	Vaaralliset
3	01.3	Käytetyt öljyt	Vaaralliset
4	09, ei 09.11, 09.3	Eläin- ja kasvipäiset jätteet (lukuun ottamatta elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyviä jätteitä ja lukuun ottamatta eläinten ulosteita, virtsaa ja lantaa)	Tavanomaiset
5	09.11	Elintarvikkeiden valmistuksessa ja jalostuksessa syntyvät eläinperäiset jätteet	Tavanomaiset

Loppukäsittely (muu kuin poltto)			
Nimik- keen nro	Jätteiden tilastonimikkeistö, 3. versio		Vaarallinen/ tavanomainen jäte
	Tunnus	Kuvaus	
6	09.3	Eläinten ulosteet, virtsa ja lanta	Tavanomaiset
7	10.1	Kotitalous- ja samankaltaiset jätteet	Tavanomaiset
8	10.2	Sekalaiset materiaalit	Tavanomaiset
9	10.2	Sekalaiset materiaalit	Vaaralliset
10	10.3	Lajittelujätteet	Tavanomaiset
11	10.3	Lajittelujätteet	Vaaralliset
12	11	Tavanomaiset lietteet	Tavanomaiset
13	12	Mineraalijätteet	Tavanomaiset
14	12	Mineraalijätteet	Vaaralliset
15	05 + 06 + 07 + 08 + 13	Muut jätteet (Terveystieteiden jätteet + biologiset jätteet + Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Kiinteät, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Tavanomaiset
16	05 + 06 + 07 + 08 + 13	Muut jätteet (Terveystieteiden jätteet + biologiset jätteet + Metallijätteet + Muut kuin metallijätteet + Käytöstä poistetut laitteistot + Kiinteät, stabiloidut tai lasitetut jätteet)	Vaaralliset

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 784/2005,**annettu 24 päivänä toukokuuta 2005,****jätetilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2150/2002 säännöksistä myönnettävien poikkeuksien vahvistamisesta Liettuan, Puolan ja Ruotsin osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jätetilastoista 25 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2150/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Liettuan 2 päivänä heinäkuuta 2004 esittämän pyynnön,

ottaa huomioon Puolan 13 päivänä heinäkuuta 2004 esittämän pyynnön,

ottaa huomioon Ruotsin 26 päivänä elokuuta 2004 esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2150/2002 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissio voi siirtymäkauden aikana myöntää poikkeuksia kyseisen asetuksen liitteiden tietyistä säännöksistä.
- (2) Tällaisia poikkeuksia olisi myönnettävä Liettualle, Puolalle ja Ruotsille näiden pyynnöstä.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ⁽²⁾ perustetun tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myönnetään seuraavat poikkeukset asetuksen (EY) N:o 2150/2002 säännöksistä:

- a) Liettualle ja Puolalle myönnetään poikkeukset tilastojen tuottamisesta liitteessä I olevan 8 jakson 1.1 kohdan nimikkeiden 1 (maatalous, riistatalous ja metsätalous), 2 (kalatalous) ja 16 (palvelut) sekä liitteessä II olevan 8 jakson 2 kohdan osalta;
- b) Ruotsille myönnetään poikkeukset tilastojen tuottamisesta liitteessä I olevan 8 jakson 1.1 kohdan nimikkeiden 1 (maatalous, riistatalous ja metsätalous), 2 (kalatalous) ja 16 (palvelut) osalta.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyt poikkeukset myönnetään vain ensimmäisen viitevuoden eli vuoden 2004 tietojen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 332, 9.12.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 574/2004 (EUVL L 90, 27.3.2004, s. 15).

⁽²⁾ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

**EUROOPAN YHTEISÖN JA SVEITSIN VALALIITON MAATALOUSTUOTTEIDEN KAUPPAA
KOSKEVALLA SOPIMUKSELLA PERUSTETUN MAATALOUDEN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 1/2005,**

**tehty 25 päivänä helmikuuta 2005,
liitteen 7 lisäyksessä 1 olevan B kohdan 9 kohdasta
(2005/394/EY)**

SEKAKOMITEA, joka

ajantasaistamista koskevia ehdotuksia, jotka se toimittaa komitealle.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 11 artiklan,

- (4) Liitteen 7 lisäyksessä 1 olevan B kohdan 9 kohdassa vahvistetaan Sveitsistä tuotavien viinien mukana seuraava asiakirja sopimuksen alkuperäisen toisinnon lisäyksessä 1 olevan B kohdan 9 kohdan säännösten mukaisesti,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Mainittu sopimus tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Liitteellä 7 pyritään edistämään viinialan tuotteiden kauppaa osapuolten välillä.
- (3) Liitteessä 7 olevan 27 artiklan 1 kohdan nojalla työryhmä tarkastelee kaikkia liitteen 7 täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä ja tekee liitteessä 7 olevan 27 artiklan 2 kohdan nojalla liitteen 7 lisäysten mukauttamista ja

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan liitteen 7 lisäyksessä 1 oleva B kohdan 9 kohta tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2004.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2005.

Maatalouden sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja, Sveitsin valtuuskunnan johtaja
Christian HÄBERLI

Euroopan yhteisön puolesta
Yksikön AGRI AI/2 päällikkö
Aldo LONGO

Komitean sihteeristö
Sihteeri
Remigi WINZAP

LIITE

"9. Sveitsistä peräisin olevien viinialan tuotteiden yhteisöön tuonti edellyttää jäljempänä mainitun saateasiakirjan esittämistä. Kyseinen saateasiakirja korvaa asiakirjan VI.1, josta säädetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän viinialan tuotteiden kaupan osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 883/2001⁽¹⁾.

Saateasiakirja⁽²⁾ Sveitsistä lähtöisin⁽³⁾ olevien viinialan tuotteiden kuljetusta varten

1. Viejä (nimi ja osoite)	2. Viitenumero	
3. Vastaanottaja (nimi ja osoite)	4. Lähtöpaikan toimivaltainen Sveitsin viranomainen (nimi ja osoite)	
	6. Lähetyspäivä	
5. Kuljettaja ja muita kuljetukseen liittyviä tietoja	7. Toimituspaikka	
8. Tuotteen kuvaus	9. Lukumäärä	
10. Lisätietoja	11. Erä (numero)	
12. Todistukset (liittyvät tiettyihin viineihin)		
13. Irtotavarana vietyjä viinejä koskevat merkinnät Todellinen alkoholipitoisuus: Käsittelyt:		
14. EU:n toimivaltaisten viranomaisten tarkastukset	15. Allekirjoittajan yritys ja puhelinnumero	
	16. Allekirjoittajan nimi	
	17. Paikka ja päiväys	
	18. Allekirjoitus	

⁽¹⁾ EYVL L 128, 10.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ 21 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 7 lisäyksessä 1 olevan B kohdan 9 kohdan mukaisesti.

⁽³⁾ Tätä asiakirjaa laadittaessa käytetty viininviljelyvyöhyke on Sveitsin valaliiton alue."

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 794/2004 oikaisu

(Euroopan unionin virallinen lehti L 25, 28. tammikuuta 2005)

Sivulla 74:

korvataan: "Sivun 134 loppuun lisätään seuraava lomake"

seuraavasti: "Sivulle 128 lisätään seuraava lomake liitteessä I olevan III osan loppuun".

Oikaistaan neuvoston direktiivi 2003/85/EY, annettu 29 päivänä syyskuuta 2003, yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi, direktiivin 85/511/ETY sekä päätösten 89/531/ETY ja 91/665/ETY kumoamisesta ja direktiivin 92/46/ETY muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 306, 22. marraskuuta 2003)

Sivu 72, liite XVII, 3 kohta:

oikaistaan: "3. On luotava virkatie, jolla varmistetaan ..."

seuraavasti: "3. On luotava komentoketju, jolla varmistetaan ..."
